

فعالية استخدام وسائل Rosetta Stone في ترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف  
السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية

رسالة

إعداد : أحمد ديدي سوندار

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠٠٥٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و إعداد المدرسين

جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لانبونج

سنة ٢٠٢١ م / ١٤٤٣ هـ

جامعة رادين اينتان الإسلامية الحكومية لانبونج

كلية التربية و إعداد المدرسين

قسم تعليم اللغة العربية

فعالية استخدام وسائل *Rosetta Stone* في ترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف

السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية

إعداد الطلبة

اسم الطالب: أحمد ديدي سونندار

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠٠٥٥



المشرفة : الدكتورة رمداني سجالا الماجستير

المشرفة المشاركة: الدكتورة إيرلينا الماجستير

رسالة

مقدمة لاستكمال شروط الحصول على درجة البكالوريوس في التربية

(نخصيص تعليم اللغة العربية)

العام ٢٠٢١

## ملخص

فعالية استخدام وسائل *Rosetta Stone* في ترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف

السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية

إعداد: أحمد ديدي سونندار

كانت عوامل أنشطة تعليم اللغة العربية متنوعة، وخاصة لترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية، استناداً إلى الملاحظات بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية، لا يزال التعلم مركزاً على المعلم حتى يصبح الطلبة سلبيين. يؤثر هذا الحال على ضعف فهمهم نحو الدرس، لا سيما في مادة مهارة الاستماع إلى اللغة العربية الذي يقدمه المعلم بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية. لذلك كان الغرض من هذا البحث تحديد فعالية استخدام وسائل *Rosetta Stone* في ترقية مهارات الاستماع باللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية. و التفرقة من تعلم الاستماع إلى اللغة العربية أكبر نتيجة باستخدام وسائل *Rosetta Stone* بنسبة التدريس على الأساليب التقليدية.

استخدم هذا البحث طريقة تجريبية مع صيغة تصميم مجموعة التحكم قبل الاختبار البعدي (*pretest-posttest control group design*). يتكون هذا البحث من ثلاث مراحل وهي: المرحلة قبل التجريبية، والمرحلة التجريبية والمرحلة بعد التجريبية. كان مجتمع هذا البحث من طلبة الصف السابع من مدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية، بإجمال مائتان اثنان وثلاثون طالباً ٢٣٢، بينما كان الفصل التجريبي في هذا البحث من الصف السابع A2 بإجمال ٣٠ طالبا والفصل السابع ١ كفصل التفتيش بإجمال ٣٠ طالباً. تم اختيار العينة باستخدام أسلوب أخذ العينات الهادفة. تم اختبار موثوقية الأداة في الفصل السابع A4 مع مجموعه ٣١ طالباً وتم تحليلها باستخدام صيغة *KR 21* مع معامل ٠.٧٢٣ للاختبار القبلي. الصلاحية المستخدمة هي صحة المحتوى، بينما تم تحليل بيانات البحث باستخدام اختبار *t* وكسب النتيجة.

حصلت نتائج البحث (١) قيمة  $t_{hitung} > t_{table}$  أي  $2,724 > 2.04$  بقيمة معنوية ٠.٠٠٠٩ وهي أصغر من قيمة المستوى المعنوي ٠.٠٠٠٥. تظهر نتائج هذه الحسابات أن في نتائج تعلم مهارات الاستماع للفصل السابع اختلافاً كبيراً و لطلبة الصف السابع A٢ مدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية، بينهما الفرق التدريس بوسائل *Rosetta Stone* والتدريس بالطريقة التقليدية، (٢) حساب درجة المكسب، وهي ٨٣.٧٦٪ (فعالية عالية) مما يعني أن استخدام وسائل *Rosetta Stone* أكبر فعالية في تعلم الاستماع إلى اللغة العربية بنسبة الطريقة التقليدية لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية. كلمات مفاتيح: *Rosetta Stone*. مهارة الاستماع



## الإقرار

أقرأ أنا الموقع أدناه :

الاسم : أحمد ديدي سونندار

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٥٥

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية وإعداد المدرسين

أن بحني المعنون (فعالية استخدام وسائل Rosetta Stone في ترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية) هو عمل خاص بي، أصيل غير مستل ولا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. و أتحمل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية و المادية للغير، و للجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة و المترتبة على ذلك.

تحريرا بيندار لانبونج, أغسطس ٢٠٢١

الطالب,



أحمد ديدي سونندار

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٥٥

## وزارة الشؤون الدينية



كلية التربية واعداد المدرسين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

العنوان: شارع لتكول اندرو سوراتبين سوكرامي باندار لانبونج، رقم الحافظ: (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

### ورقة الموافقة

موضوع البحث: فعالية استخدام وسائل *Rosetta Stone* في ترقية مهارة الاستماع لطلبة

الصف السابع بمدسة الهدى المتوسطة حاجي أغونج لانبونج الجنوبية

إسم الباحث: أحمد ديدي سونندار

رقم القيد: ٢٠١١.٢٠.٥٥

القسم: قسم تعليم اللغة العربية

الكلية: كلية التربية واعداد المدرسين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج

### وافقته اللجنة الإشرافية

قد قامت المشرفة بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحها بحيث أنه مؤهل للمناقشة في كلية

التربية واعداد المدرسين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

المشرفة المشاركة

المشرفة

الدكتورة إيرلينا الماجستير

الدكتورة رمداي سجالا الماجستير

الرقم الوطني: ١٩٦٨.٤.٦١٩٥٠.٣٢٠.٢

الرقم الوطني: ١٩٦٠.٠.٨١٩٨٦.٣٢

رئيسة قسم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم الوطني: ١٩٧٢.٥.١٥١٩٩٧.٣٢٠.٠

## وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامفونج

العنوان : شارع لتكول اندرو سوراقمين سوكرامهي باندار لانبونج، رقم الهاتف : (٠٧٢١) ٧٠٣٢٨٩



### قرار لجنة المناقشة

نوقش هذا البحث المعنون : فعالية استخدام وسائل Rosetta Stone في ترقية مهارة الاستماع

لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج

لانبونج الجنوبية

: أحمد ديدي سونندار

: ٢٠١١٠٢٠٥٥

: تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب

رقم القيد

قسم

وتمت إجازته بتاريخ

### أعضاء لجنة المناقشة

رئيسا :

دكتور اندوس عبد الحميد

سكرتيرة :

كانادا قمرية الماجستير

بتمنحنا :

الدكتور دو الحنان الماجستير

عضوة :

الدكتورة رمذاني سجالا الماجستير

عضوة :

الدكتورة إيرلينا الماجستير

تحريرا ببندار لانبونج، ٣١ من يوليو سنة ٢٠٢١

عميد كلية التربية و إعداد المدرسين



الدكتورة نورا ديانا الماجستير

١٩٦٤٠٨٢٨١

الرقم

شعار

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ

Artinya : “ Barang Siapa yang bersungguh-sungguh, sesungguhnya kesungguhan tersebut untuk kebaikan dirinya sendiri”



## إهداء

الحمد لله رب العالمين الذي سهل الباحث لتمام هذه الأطروحة والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين و على آله و صحبه أجمعين. أما بعد  
فؤوض الباحث هذه الرسالة إلى :

١. المحبوبين، والدي اللذان قد رنيا و جاهدا في كسب الحاجة و قدما الحب والحماس والدعم إلي على حد سواء معنويًا وماديًا، عسى الله أن يرحمهما ويحفظهما في الصحة و العافية دائما.

٢. أحتي الكبيرة يوليانا دروتي و ديدي سوفريتنا و سفرياتتي وأسرتي الذين ينتظرون و يدعون لنجاح الباحث في المستقبل

٣. فضيلة المشرفة الأستاذة الدكتورة رمداني سجالا الماجستير، على كل النصيحة الطيبة للباحث.

٤. و فضيلة المشرفة المشاركة الأستاذة الدكتورة إيرلينا الماجستير على كل الاهتمام لتمام هذه الأطروحة بالصبر والفتح.

٥. جميع محاضري قسم تعليم اللغة العربية من الذي لا أذكره واحدا فواحدا على كل العلوم المتباخرة

٦. الجامعة الإسلامية رادين ايتان، لامبونج، التي أفتخر بها دائما، هي مكان لاكتساب المعرفة وزيادة الأصدقاء لصلة الرحمن والرحيم.

## ترجمة الباحث

أحمد ديدي سونندار، المولود في مدينة باندار لانبونج، في الأول ديسمبر ١٩٩١، و هو الإبن الرابع من زوجين كمين و ستي خيرية. وهو المتعلم في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى تنجونج أغونج باندار لانبونج و اتصل في المدرسة المتوسطة الحكومية الأولى كوتا بومي لانبونج الشمالية سنة ٢٠١٢ والمدرسة الثانوية يافينا باندار لانبونج ٢٠١٧ والمسجل كالتالب في قسم اللغة العربية باندار لانبونج سنة ٢٠١٧.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

باندار لانبونج. أغسطس ٢٠٢١



## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله على كل نعمة الله التي قد يسر أموري لتمام نهاية هذه الرسالة بالموضوع " فعالية استخدام وسائل Rosetta Stone في ترقية مهارة الاستماع لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية" و الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و المرسلين و على آله وصحبه أجمعين. أما بعد

ولمّا تمّت هذه الرسالة فتقدّم الباحث فائق احترامه وجزيل شكره وعظيم تحيّته إلى:

1. السيدة الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا ديننا، الماجستير. كعميدة كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين اينتان لانبونج.
2. السيدة الأستاذة الدكتورة أمي هجرية، الماجستير. كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية و جميع نوابها في جامعة رادين اينتان لانبونج.
3. السيدة الأستاذة الدكتورة رمداني سجالا الماجستير كالمشرفة. والسيدة الأستاذة الدكتورة إيرلينا الماجستير كالمشرفة المشاركة، على كل النصيحة والتشجيع في كتابة هذه الرسالة و جميع لجنة المناقشة على استعدادهم وأوقاتهم لمناقشة هذه الرسالة.

4. رئيس المكتبة و نوابه على مساعدتهم حتى تؤولف هذه الرسالة كاملة و كل من لا يكتب اسمه الذي يساعدني تمام هذا البحث بخلوص صدورهم من شئ قليل أم كثير من معروف أي محبوب عسى الله أن يجزيكم أحسن الجزاء.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

باندار لانبونج. أغسطس ٢٠٢١

أحمد ديدي سونندار

## المحتويات

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	ملخص البحث	.....
د	الإقرار	.....
هـ	ورقة الموافقة	.....
و	قرار لجنة المناقشة	.....
ز	شعار	.....
ح	إهداء	.....
ط	ترجمة الباحث	.....
ي	كلمة الشكر و التقدير	.....
ك	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول المقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
١٣	ب. تعريف المشكلة	.....
١٣	ج. تحديد المشكلة	.....
١٣	د. مشكلة البحث	.....
١٤	هـ. أهداف البحث	.....
١٤	و. فوائد البحث	.....
١٥	ز. البحوث السابقة المتعلقة	.....
١٧	ح. منهجية الكتابة	.....

الباب الثاني الأساس النظري ..... ٢١

أ. التعليم ..... ٢١

ب. مهارة الاستماع ..... ٢٤

ج. وسائل التعليم ..... ٤٠

د. *Rosetta Stone* ..... ٥٢

هـ. البحوث المتعلقة ..... ٦٤

و. إطار التفكير ..... ٦٦

ز. الفرضية ..... ٦٦

ح. تعريف الفعالية عند الخبراء ..... ٦٨

الباب الثالث مناهج البحث ..... ٧١

أ. أنواع البحث ..... ٧١

ب. تصميم البحث ..... ٧١

ج. متغير البحث ..... ٧٢

د. الإجراءات بعد البحث ..... ٧٣

هـ. المكان و زمان البحث ..... ٧٤

و. المجتمع و عينة والبحث ..... ٧٥

ز. تقنيات جمع البيانات ..... ٧٦

ح. نتائج البحث ..... ٧٦

ط. اختبار الصلاحية الموثوقية ..... ٧٩

ي. اختبار تحليل المتطلبات الأساسية ..... ٨١

ك. تقنيات تحليل البيانات ..... ٨٢

٨٤	ل. الفرضية الإحصائية .....
٨٧	الباب الرابع نتائج البحث و المناقشة .....
٨٧	أ. نظرة عامة على مجال التعليم.....
٩٧	ب. وصف نتائج البحث التمهيدي للصف السابع أ ١ و أ ٢ .....
١٠٢	ج. وصف نتائج البحث اللاحق للصف السابع أ ١ أ ٢.....
١٠٩	د. مناقشة نتائج البحث والتحليل .....
١٢٣	الباب الخامس الخلاصة و الاقتراح .....
١٢٣	أ. الخلاصة.....
١٢٣	ب. الاقتراح.....

المراجع

الملاحق



## قائمة الجدول

الجدول ١.١ نتائج طلبة الصف السابع من مدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية.....	٦
الجدول ١.٢ شعيرة التقييم الموضوعي.....	٨
الجدول ٢.١ تقييم الاختبار الموضوعي.....	٢٨
الجدول 2 معيار الكفاءة و الكفاءة الأساسية لمهارة الاستماع للغة العربية للصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة .....	٣٠
الجدول ٣.١ تصميم مجموعة الاختبار القبلي والبعدي.....	٥٩
الجدول ٣.٢ جدول تنفيذ البحث.....	٦٠
الجدول ٣.٣ أدوات البحث لمهارة الاستماع.....	٦٣
الجدول ٤.١ حالة الغرفة والمبنى / المرافق.....	٧٥
الجدول ٤.٢ التسهيلات.....	٧٦
الجدول ٤.٣ بيانات المعلم في مدرسة الهدى لانبونج الجنوبية العام الأكاديمي ٢٠٢٠/٢٠١٩.....	٧٧
الجدول ٤.٤ بيانات حالة الطلبة في مدرسة الهدى جاتي أغونج لامبونج الجنوبية... ..	٧٩
الجدول ٤.٥ خريجو مدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.....	٧٩
الجدول ٤.٦ توزيع درجات الاختبار التمهيدي لتكرار البيانات للصف السابع أ ١ .....	٨٠
الجدول ٤.٧ معادلة الإنجاز من الصف السابع أ ١ في الاختبار المسبق.....	٨١
الجدول ٤.٨ توزيع درجة الصف السابع أ ١ التردد في القبلي.....	٨١
الجدول ٤.٩ توزيع درجة البيانات.....	٨٢
الجدول ٤.١٠ معادلة الإنجاز الصف السابع أ ٢ في وقت الاختبار القبلي.....	٨٣
الجدول ٤.١١ توزيع بيانات نقاط تكرارات الاختبار البعدي للصف السابع أ ١.....	٨٤

الجدول ٤.١٢	الإنتاج السابع أ	١	وقت معادلة لفئة الاختبار البعدي	٨٥.....
الجدول ٤.١٣	توزيع الترددات للفئة السابعة أ	١	في وقت الاختبار البعدي	٨٦.....
الجدول ٤.١٤	توزيع بيانات نقاط التكرارات الاختبار البعدي للصف السابع أ	٢	٨٦...٢	
الجدول ٤.١٥	الإنتاج للصف السابع أ	٢	أثناء معادلة لفئة الاختبار البعدي	٨٨.....
الجدول ٤.١٦	توزيع الترددات للصف السابع أ	٢	وقت الاختبار البعدي	٨٨.....
الجدول ٤.١٧	نتائج الاختبار البعدي للصف السابع أ	١	و الصف السابع أ	٢..... ٨٩
الجدول ٤.١٨	اختبار التصحيح			٨٩ .....
الجدول ٤.١٩	اختبار الموثوقية			٩٠.....
الجدول ٤.٢٠	نتائج اختبار الحالة الطبيعية للتوزيع			٩١.....
الجدول ٤.٢١	نتائج اختبار تجانس التباين			٩١.....
الجدول ٤.٢٢	T-نتائج الاختبار القبلي العربية			٩٢.....
الجدول ٤.٢٣	T-نتائج الاختبار البعدي العربية			٩٢.....
الجدول ٤.٢٤	نتائج حساب نقاط الكسب			٩٤.....

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الوسائل أحد عامل لبلوغ نجاح التعليم في المدرسة بما يمكن تسهيل المدرس في إيصال المعلومات نحو الطلبة أو عكسها تسريع الطلبة لفهم الدرس. استخدام الوسائل الابتكارية ممكن لتحسين كفاءة التعليم لأجل تحقيق أهداف التعلم.

و أما التعريف من الوسائل كثير من قبل الخبراء. عند ججنى في هداية و سولستياوتي على أن وسائل الإعلام هي أنواع مختلفة من المكونات في بيئة الطالب التي يمكن أن تحفزهم على التعلم. وفي الوقت نفسه، تحدد رابطة التربية الوطنية بأمريكا أن وسائل الإعلام في نطاق التعليم على أنها جميع الأشياء التي يمكن التلاعب بها أو رؤيتها أو سماعها أو قراءتها أو مناقشتها جنبًا إلى جنب مع الأدوات المستخدمة لهذه الأنشطة. لذلك يمكن التعريف على أنها شيء مستعلم لنقل الرسالة و غرس الفكرة ومشاعر الطلبة حتى تنشأ حماسهم للتعلم.<sup>1</sup>

من ناحية اللغة العربية، وسائل الإعلام هي وسيطة أو رسالة تمهيدية من المرسل إلى مستلم الرسالة. قال جرج و إيدي أنه عندما يتم فهمها بعبارات عامة، فإن الوسائل هي بشرية أو مادية أو أحداث تهيئ الظروف التي يمكن الطلاب من اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. وبهذا المعنى، فإن المعلمين والكتب المدرسية والبيئة المدرسية هم من

---

<sup>1</sup>Dkk Arda, "Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Berbasis

وسائل تعليمية. وبالخصوص أنها أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط ومعالجة وإعادة ترتيب المعلومات المرئية أو اللفظية.

بجانب النظر عن كونها نظام التوصيل أو المقدمة، فإن الوسائل التي يتم استبدالها غالبًا بكلمة الوسيط وفقًا لفليمينغ هي سبب أو أداة تتدخل في طرفين وتوفق بينهما. بمصطلح الوسيط، فإنه الإعلام يوضح وظيفته أو دوره، أي تنظيم العلاقة الفعالة بين الطرفين الرئيسيين في عملية تعلم الطلبة ومادة الدرس. بالإضافة إلى ذلك، كان الوسيطاء يمثل التعريف أن كل نظام التعليم له دور وسيط من قبل المعلم و التسهيلات.

عبر هينيج و أصحابه أن الوسائل كوسيلة لتوصيل المعلومات من مصدره إلى مستسلمه. وهكذا فإن التلفزيون، الأفلام، الصور، والراديو، والتسجيلات الصوتية، والصور المسقطة، والمواد المطبوعة، فكلها من الوسائل التعليمية. إذا كانت الوسائل تحمل الرسائل أو معلومات تهدف إلى التعلم أو تحتوي على أغراض تعليمية، فإن الوسائل تسمى وسائل التعليم.<sup>٢</sup>

وسائل التعليم هي وسيلة لتحسين أنشطة عملية التدريس والتعلم. نظرًا لتعدد أنواع الوسائل، يجب أن يكون المعلم قادرًا على اختيارها بعناية حتى يمكن استخدامها بشكل صحيح. في أنشطة التدريس والتعلم، غالبًا ما يتم استبدال كلمة الوسيلة بالإصطلاح أداة التعليم (*instructional material*)، اتصال السمعية و البصرية، ودعائم الرؤية والوسائل الواضحة<sup>٣</sup>.

<sup>2</sup>Cecep Kustandi, M.Pd, Dr.Daddy Darmawan, M.Si, *Pengembangan Media Pembelajaran*, Hal.5

<sup>3</sup>Cecep Kustandi, M.Pd, Dr. Daddy Darmawan, M.Si, *Pengembangan Media Pembelajaran*, Hal.6

كان تعلم اللغة العربية مثل تعلم لغة أجنبية أخرى، له مشكلة. تكمن الصعوبة في الاختلافات في طابع اللغة الأجنبية مع اللغة الأصلية، سواء في الصوت أو الكتابة. و أما استيعاب اللغة العربية مهمة كلغة ثانية في المدرسة، لأن بعض الدروس مكتوبة باللغة العربية مثل درس تفسير القران والحديث والفقه وعقيدة الأخلاق. ولذلك، اللغة العربية هي معرفة الأساسية التي يجب أن يستوليها كل طالب، لأن اللغة العربية أداة لدراسة الدروس الدينية.

أثناء عملية التدريس، سيكون هناك دائمًا ثلاثة جوانب مهمة مرتبطة ببعضها البعض. الجوانب الثلاثة هي المادة التي يتم تدريسها، وعملية تدريس المادة ونتائج عملية التعلم. يركز العديد من المعلمين بشكل أكبر على المواد ونتائج التعلم. يستغرق وقتهم في إعداد خطط عملية التدريس، بالإضافة إلى أدوات تعلم الأخرى. ومع ذلك، هناك شيء واحد يجب أن ننتبه إليه، وهو كيفية تصميم عملية التدريس، بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم.

عندما نتكلم عن عملية التدريس، يتم تدريس اللغة العربية حتى الآن بطرق يمكن القول إنها لا تزال تقليدية. أي أن عملية التدريس والتعلم تتم من خلال تقديم المواد، يليها الحفظ والممارسة، بحيث يعمل الدماغ الأيسر فقط، وهذا بالنسبة لبعض الطلاب يبدو رتيبًا وغير سار. ليس من النادر أيضًا من أجل متابعة أهداف المناهج الدراسية، أن يثقل كاهل المعلمون الطلاب بالكثير من المواد بغض النظر عما إذا كان الطلاب حقًا يفهمون ما يتم تدريسه أو لا يهتمون به. في حين أن جو التعلم الرتيب سيجعل جوًا غير مريح يمكن أن يخلق ضغوطًا. ستجعل هذه الحالة غير المواتية من الصعب جدًا زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية وتحقيق نتائج التعلم المثلى.

فيما يتعلق باستخدام وسائل التعلم، الوسائل المستخدمة في تعلم اللغة العربية لا تزال حتى الآن بسيطة نسبياً، أي استخدام الكتب المدرسية والسيورات وأقلام التحديد فقط. لا يزال المعلمون يواجهون في كثير من الأحيان صعوبات في تقديم المواد التعليمية للطلاب بطريقة جيدة وممتعة، مما يجعل من السهل فهمها وفعالية في عملية التعلم.

لهذا السبب، نحتاج إلى الطريقة والوسائل المناسبة والممتعة في تعلم اللغة العربية، ويمكنها تعظيم وظيفة الدماغ البشري من خلال الجمع بين الدماغ الأيمن والدماغ الأيسر، بحيث يمكن لتعلم اللغة العربية أن يحقق أهدافه، مما يعطي الطلاب الشعور بالمتعة.

عملية التعلم هي عملية توصيل المعلومات أو عملية الاتصال. غالباً واجه المعلم المشكلات في التواصل عند عملية التدريس. لهذا السبب في تطور تعلم الأدوات أو الوسائل اللازمة لنقل المعلومات. نظراً لمحدودية الأدوات التقليدية. فقد حان الوقت للمعلمين للتبديل إلى استخدام الأدوات المصممة بواسطة أجهزة الكمبيوتر. سيكون استخدام الوسائل المتعددة للكمبيوتر في تعلم اللغة العربية مفيداً جداً لمنهجية تدريس اللغة العربية حتى يتمكن المعلمون من العمل كميسرين في عملية التعلم.<sup>4</sup>

نظراً إلى التطور السريع للتكنولوجيا اليوم، حيث دخل عالم التكنولوجيا في جميع خطوط الحياة البشرية، بدءاً من العمل والصدقة إلى عالم التعليم. يمكن العثور على تطور التكنولوجيا في عالم التعليم في انتشار التعلم والتعلم الإلكتروني عبر الإنترنت وما إلى ذلك. تستخدم وسائل الكمبيوتر في التعلم لأنها توفر مزايا لا تشاركها وسائل التعلم الأخرى وهي القدرة على التفاعل الفردي مع الطلاب.

---

<sup>4</sup>Roestuyah NK, *Strategi Belajar Mengajar, Salah satu Unsur Pelaksanaan Strategi Belajar Mengajar: Teknik Penyajian* Jakarta: Rineka Cipta, cet IV, Juli 1991), hlm 1.

وفي الوقت نفسه، في تعلم اللغة العربية، لا يزال من الصعب على الطلاب فهم الكتب المدرسية الموجودة بشكل مباشر. في مبادئ علم نفس التعلم ونظريات تصميم الكتب المدرسية بعض الأحيان لا يتم التطبيق بشكل صحيح. نتيجة لذلك، يجد الطلاب صعوبة في فهم محتويات الكتاب المدرسي وغالبًا ما يبدو الأمر مملًا. ما زلنا نشعر بعدم وجود برامج مواد تعلم اللغة العربية يتم تجميعها في شكل تطبيقات، حتى يتمكن الطلاب من التعلم بشكل أكثر استقلالية ونشاط.

الاستماع هو إحدى المهارات التي لها علاقة وثيقة مع ثلاث مهارات لغوية أخرى، وهي مهارات الكلام ومهارات القراءة ومهارات الكتابة. المهارات الأربع هي وحدة لا تنفصل. العلاقة المعنية هي عمليات التفكير التي تكمن وراء اللغة. فكلما كانت لغة الشخص أكثر مهارة تعكس أفكاره، بحيث تكون أفكاره واضحة ومباشرة. يمكن أن نستنتج أن الاستماع يعني عملية الاستماع إلى الأصوات المنطوقة مع الاهتمام الكامل والفهم والتقدير والتفسير للحصول على المعلومات والتقاط الرسائل أو المحتوى وفهم معنى الاتصال الذي نقله المتحدث. بعد أن يفهم المستمع معنى الاتصال ومضمون الرسالة، يتخذ إجراءً كإجابة فعل أو رده على ما استمع إليه وفقًا لمحتوى الرسالة التي تم فهمها.

نظرًا لأن المعلمين مطلوبون دائمًا أن يكونوا قادرين على جعل حال التعليم حماسًا ويمكن تحفيز الطلاب. سيحظى الطلاب بإعجاب أكبر بتقديم المواد الشيقة على الرغم من أن المادة بسيطة. استخدام وسائل التعليم المناسبة و المؤثرة بشكل كبير على قدرة الطلاب في عملية التدريس والتعلم. لذلك، يجب على المعلمين معرفة ما يحتاجه الطلاب وعدم احتكار عملية التعلم حتى يشعر الطلاب بالملل. و المحادثة تتطلب ممارسة تدريجيًا ويتم إجراؤها بانتظام. التطورات يمكن استخدام التكنولوجيا كوسيلة ممتعة ومبتكرة لتعلم مهارات الاستماع. هناك حاجة إلى الاستفادة من التقدم التكنولوجي لتحقيق

أهداف التعلم على النحو الأمثل. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استخدام التطور التكنولوجي لإنشاء أنواع مختلفة من وسائل التعلم التي يمكن تكييفها مع احتياجات الطلاب.

وسائل التعليم هي أداة أو وسيط مفيد لتسهيل عملية التدريس والتعلم، من أجل تبسيط التواصل بين المعلمين والطلاب. يساعد هذا المعلم بشكل كبير في التدريس ويسهل على الطلاب قبول الدرس وفهمه. تتطلب هذه العملية مدرسين قادرين على تنسيق وسائل التعلم وأساليب التعلم باستخدام التعلم. ° الوسائل في عملية التدريس والتعلم، ويمكن أيضًا أن يولد رغبات واهتمامات جديدة للطلاب، ويولد دافعًا للتعلم، وحتى يجلب تأثيرات نفسية على الطلاب. إلى جانب القدرة على تحسين فهم الطلاب للدروس، وخاصة دروس اللغة العربية.

بناءً على نتائج المقابلات التي أجريت مع مدرس اللغة العربية للصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أجونج المتوسطة لامبونج الجنوبية يوم الثلاثاء ٤ أغسطس ٢٠٢٠، من المعروف أن طلاب الصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أجونج المتوسطة لابونج الجنوبية. لامبونج، لا تزال مهارات المحادثة باللغة العربية منخفضة جدًا. هذا بسبب العوامل الداخلية للطلاب الذين هم أقل اهتمامًا بدروس اللغة العربية ولا يتم تحقيق التعلم على النحو الأمثل في إدارة التعلم غير الفعالة، خاصة بالنسبة لأولئك الذين لديهم خلفية المدرسة الابتدائية والذين لم يدرسوا المواد العربية مطلقًا، بالطبع سيختبرون عقبات عند قراءة وكتابة اللغة العربية خاصة في مهارات المحادثة. رتبة المعلم في استخدام استراتيجيات

<sup>5</sup> Azward Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada: 2011) h.5

<sup>6</sup> Wawancara Pendahuluan dengan Bapak. Muhammad Maskur Yunus S.Pd, Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas VII SMP Al-Huda Jati Agung Lampung Selatan, Pada Tanggal 04 Agustus 2020

التعلم، واستخدام وسائل التعلم الأقل تنوعًا بحيث يتم تقديم التعلم غالبًا شفهيًا بدون أي وسائل داعمة يمكن أن تجذب اهتمام الطلاب عندما يشرح المعلم المادة.

يلاحظ الباحث بمدرسة الهدى المتوسطة لامبونج الجنوبية، يرى الباحث أن تعلم اللغة العربية في الفصل السابع. هناك، وجد الباحث أن طلاب الفصل السابع أقل حماسًا لمتابعة الدروس باللغة العربية وأيضًا يواجه الطلاب مشكلة صغيرة بمجرد المحادثة. يحدث هذا لأن رتبة المعلم في القيام بالتعلم في الفصل لا تتناسب مع إدكاء حماس الطلاب لأخذ دروس اللغة العربية. فيما يلي نتائج اختبار الاستماع لطلاب الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة لانبونج الجنوبية.

الجدول ١.١ نتائج طلبة الصف السابع من مدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية

النتيجة	معيار كمال حد الأدنى	الأسماء	النمرة
65	70	Ahmad Rizki Ihwanda Saputra	1
55	70	Akhdan Nafi Cahya Mulyanwan	2
45	70	Akmal Hugo Pratama	3
50	70	Alvin Ramadhan	4
55	70	Banyu Ahmad Prasajo	5
70	70	Belynda Dwi Aryani	6
65	70	Fadhil Fadrur Rahman	7
50	70	Fairuz Syabila Irawan	8
50	70	Firas Hermizar	9

70	70	Hanna Dwstiana Olivia	10
70	70	Khumayra Nuradila Despan	11
45	70	M. Raihan Pertama Agus	12
70	70	M. Fahri Alkarm. S	13
50	70	Maknna Zatulini Al-Maklan	14
50	70	Muhammad Agung Pratama	15
50	70	Muhammad Alfin Ghani	16
50	70	Muhammad Raffy Al Rasheed	17
70	70	Najla Aulia Ismail	18
50	70	Naufal Fauzi	19
50	70	Naufal Rohadi	20
70	70	Nayla Alifa	21
65	70	Nesya Izzati Diny	22
50	70	Nura Asykiya Sanjaya	23
40	70	Panji Putra Pratama	24
50	70	Queena Zalikha Ilova	25
50	70	Rafado Julyano	26
45	70	Ratu Alya Zaiyna	27
50	70	Regiatanya Keyla Safira	28
55	70	Shifa Anindya Wahyudi	29
75	70	Tsabita Yuqutah Azzah	30
65	70	Tyas Puspita	31

55	70	V. B Putri Firdaus	32
----	----	--------------------	----

الجدول ١.٢ شعرية التقييم الموضوعي

عدد الأسئلة	مادة الدرس	مؤشر النجاح	الكفاءة الأساسية
ثلاثون سؤالا	المرافق في بيئة المدرسة	تعيين المعلومات العامة من جهة المحادثة	إيجاد المعلومات العامة أو التفصيلية من صيغة اللسان البسيط الضيق
		تعيين المعلومات العامة من جهة كلمة المفتاح شفهيًا	
		تعيين المعلومات التفصيلية شفهيًا	

تحليل نتائج الطلبة، حصل الباحث على البيانات:

١. 20% من طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩ يمكنهم إتقان معايير الكفاءة الأساسية لمهارات الاستماع في المواد العربية.
٢. 80% من طلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية العام الدراسي ٢٠٢٠ / ٢٠١٩ يجدون صعوبة في تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارات الاستماع. يمكن ملاحظة أنه لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين حصلوا على درجات أقل من (70) في المواد العربية.

في هذه الحالة، من الواضح أن الوسائل التعليمية الممتعة وغير المملة ستجعل الطلاب بالتأكيد مهتمين بتعلم اللغة العربية، بحيث ينشأ دافع التعلم الذي يمكن أن يكون له تأثير إيجابي على نتائج تعلم الطلاب باللغة العربية. من المؤكد أن اختيار الوسائل كمواد تعليمية يؤثر بشكل كبير على عملية تعلم اللغة العربية، باستخدام الوسائل المناسبة سيجعل السهولة على المعلمين لتعلم اللغة العربية. المرافق الموجودة بمدرسة الهدى جاتي أغونج كاملة، والأدوات أو الوسائل المستخدمة لدعم عملية التعلم جيدة، على سبيل المثال شبكة الإنترنت وشاشات الكريستال السائل، ومكبرات الصوت وأجهزة الكمبيوتر. ومع ذلك، فإن المعلمين لديهم قيود في استخدام وسائل التعلم الممتعة والإبداعية والمبتكرة.

بناءً على الملاحظات في الفصل، كان استخدام وسائل التعليم جيدًا جدًا ولكن استخدام الوسائل لمهارات الاستماع، أقل تنوعًا. لا يوجد من المدرس الذي يستخدم وسائل التعلم القائمة على التكنولوجيا كأداة تعليمية أو وسائل تعليمية. لا يزال اختصاصيو التوعية يستخدمون الكتب المطبوعة كمصادر تعليمية واللوحات السوداء كوسائل تعليمية، خاصة في المواد العربية. المرئي أيضا في بعض الأحيان استخدام وسائل التعليمية الأخرى مثل أجهزة العرض *LCD*، ولكن لم يتم استخدامها كاملا، بحيث التعلم ليس التفاعلي. هذه الأسباب تميل إلى أن تكون المتعلمين السلبي في عملية التعلم، وذلك أنه ليس سوى هناك متلق للمعلومات من المرين. استراتيجيات التعلم الرتيبة ، باستخدام تجعل الاتصال اللفظي، الطلاب يشعرون بالملل. يؤدي تطبيق أساليب التعليم التقليدية أو طرق المحاضرات من قبل المعلمين إلى افتقار الطلاب لفرصة طرح الأفكار أو الأفكار أو تطوير خبراتهم أو إمكاناتهم. المعرفة المحدودة للمعلمين في استخدام وسائل التعليم التفاعلية القائمة على الوسائل المتعددة كمعلمين لوسائل الإعلام لتقديم الموضوع.

بناءً على الأوصاف أعلاه، من الضروري استخدام وسائل التعلم لزيادة اهتمام الطلاب خاصةً في مهارات المحادثة. عند النظر إليها من منظور الاحتياجات، تعتبر وسائل التعلم القائمة على التكنولوجيا أكثر فعالية وحدثة. على سبيل المثال، استخدام الوسائل أو تطبيقات التعلم باستخدام الكمبيوتر أو الهاتف المحمول.

برنامج تطبيق *Rosetta Stone* يمكن أن يكون العرض الأول لتقديم المشكلات المذكورة أعلاه. تطبيق *Rosetta Stone* هو مزيج من مفاهيم التعلم مع تكنولوجيا الكمبيوتر القادرة على إنتاج ميزات جديدة يمكن استخدامها في التعليم. يمكن للتعلم القائم على الوسائل المتعددة أن يقدم بالتأكيد موضوعًا أكثر تشويقًا وليس رتيبًا ويسهل التسليم. يمكن للطلاب دراسة موضوع معين بشكل مستقل باستخدام أجهزة الكمبيوتر المزودة ببرامج الوسائل المتعددة. يمكننا القول أن تقنية الوسائل المتعددة لها مزايا مثل كونها أكثر جاذبية وفعالية ويمكن للطلاب أن يكونوا أكثر نشاطًا.

بناءً على الملاحظات الأولية التي تم إجراؤها بمدرسة الهدى حاتي أجونج الثانوية، لامبونج الجنوب، هناك أنواع مختلفة من المشكلات في تعلم اللغة العربية بما في ذلك، (1) صعوبة الطلبة في فهم الكتب الدراسية لتعلم اللغة العربية، مما يتسبب في الشعور بالتشبع والملل ويقلل اهتمام الطلاب بدراسة اللغة العربية. (2) لا يزال استخدام وسائل تعليم اللغة العربية محدودًا. لا يزال المعلمون مسيطرين على استخدام الكتب المدرسية والسيبورات في شرح مواد تعلم اللغة العربية، بالإضافة إلى أن طريقة المحاضرة لا تزال سائدة (3).<sup>7</sup> لا يوجد متاح برنامج تعليم اللغة العربية لطلبة الصف السابع المتوسطة يتم تجميعه في شكل تطبيق يمكن استخدامه من قبل المعلمين والطلاب في عملية تعلم

---

<sup>7</sup> Hasil wawanca dengan Ibu Dahliyah S. Ag Dan Pengamatan awal yang dilakukan pada tanggal 04 Agustus 2020

اللغة العربية. ٤) المرافق المستحقة من قبل المدرسة لم يستخدم جيدا للوصول إلى مستوى تعلم اللغة العربية، مثل مختبر الحاسوب الذي يستخدم فقط لتعلم تكنولوجيا المعلومات<sup>٨</sup>.

من خلال مشكلات الملاحظة المذكورة أعلاه، حاول الباحث استخدام الوسائل التعليمية في شكل تطبيق حجر رشيد للمواد العربية. من المتوقع أن يساعد هذا التطبيق في التغلب على هذه المشكلات لإنتاج تعلم مثير للاهتمام ويمكن أن يحفز الطلاب على التعلم. يمكن أن يساعد التعلم من خلال هذه الوسائل المعلمين في عملية التدريس والتعلم وأيضًا توفير فرص للطلاب للتعلم بشكل مستقل. استخدام وسائل تطبيق حجر رشيد هناك حاجة إلى كأداة أو وسائل في التعلم بهدف أن يتمكن الطلاب من استيعاب الموضوع المعطى بشكل منطقي ويمكن أن يختلف التعلم.

سبب آخر لاختيار *Rosetta Stone* لأن هذه الوسائل لم يستخدم لعملية التعلم وخاصة اللغة العربية. إلى جانب ذلك، تتمتع *Rosetta Stone* بميزات كاملة في شكل صور تتناسب مع سياق الحياة اليومية، والصوت الأصلي من المتحدثين الأصليين والقدرة على تصحيح الأخطاء تلقائيًا، ووفقًا للتطورات الحالية الذين من المرجح أن يكونوا معتادين على الكمبيوتر- تكنولوجيا الوسائل المتعددة القائمة. لذلك، يأمل الباحث أنه باستخدام هذه الوسائل، يُتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على استيعاب المواد التي يتم تدريسها جيدًا، بحيث يتم تعظيم نتائج التعلم التي تم الحصول عليها.

تتمثل ميزة هذا التطبيق أو الوسائل للطلاب في أنه يمكن للطلاب الدراسة بشكل مستقل في أي مكان باستخدام وسائل مثيرة للاهتمام وليست مملة، ويمكن للطلاب الاستفادة من تقنياتهم ليس فقط للعب، ولكن أيضًا للتعلم. وبناء على الخلفية المذكورة أعلاه، يود الباحث بإجراء البحث بالعنوان فعالية استخدام وسائل *Rosetta*

<sup>8</sup> Hasil observasi yang di lakukan pada tanggal 10 Agustus 2020

Stone في ترقية مهارة اللغة لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية.

### ب. تعريف المشكلة

متواقف على خلفية البحث أعلاه يتم التعريف بأنواع التالية:

١. نقصان مفردات العربية يجعل بعض الطلاب صعبا على فهم اللغة العربية.
٢. لا يقوم اختصاصيو التوعية بتعظيم التسهيلات والبنية التحتية في المدارس في استخدام وسائل التعلم بحيث يكون لدى الطلاب اهتمام بدروس اللغة العربية.
٣. وسائل *Rosetta Stone* لم يتم استخدامه في التعلم، وخاصة اللغة العربية.

### ج. تحديد المشكلة

بناءً على تعريف المشكلة المذكورة أعلاه، يمكن أن يصاغ المشكلة، لذلك هذا البحث يقتصر على " فعالية استخدام وسائل *Rosetta Stone* في ترقية مهارة اللغة لطلبة الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج الجنوبية.

### د. مشكلة البحث

استنادًا إلى تحديد المشكلة، تكون صياغة المشكلة التي ستم دراستها في هذه الدراسة كما يلي:

١. هل الفرق بين نتائج تعليم مهارة الاستماع باستخدام وسائل *Rosetta Stone* و الطريقة التقليدية لطلبة الصف السابع ؟

٢. هل استخدام وسائل *Rosetta Stone* في تعلم مهارة الاستماع للغة العربية لطلبة الصف السابع المتوسطة أكثر فاعلية من الطريقة التقليدية؟

#### هـ. أهداف البحث

وفقاً لصياغة المشكلة أعلاه، تتمثل أهداف هذه الدراسة في:

١. لمعرفة الفرق بين نتائج تعليم مهارة الاستماع باستخدام وسائل *Rosetta Stone* و الطريقة التقليدية لطلبة الصف السابع
٢. لمعرفة فعالية تعلم مهارة الاستماع للغة العربية لطلبة الصف السابع المتوسطة باستخدام وسائل *Rosetta Stone* والطريقة التقليدية؟

#### و. فوائد البحث

ترجى من نتائج هذا البحث فوائد نظرية وعملية، بما في ذلك ما يلي:

١. من ناحية النظرية
- ترجى من هذا البحث أن يوفر معرفة حول فعالية استخدام وسائل الجبر الرشيد في تعلم مهارة الاستماع للغة العربية
٢. من ناحية العملية

يرجى من هذا البحث أن تقدم الفوائد العديدة كما يلي:

- أ. بالنسبة للمدارس، أن توفر وسائل التعليم على أساس *Rosetta Stone* فوائد جيدة للمدارس لتحسين أحوال التعلم، وخاصة اللغة العربية.

ب. للطلبة، أن يوفر وسائل تعليم *Rosetta Stone* كبديل أكثر متعة في عملية تعلم الطلبة.

ج. للمعلمين، ترجى هذه وسائل *Rosetta Stone* القائم لاستخدامها كمرجع التي يمكن تشجيعهم لتطوير نماذج التعلم أكثر وسائل إبداعا وابتكارا، وذلك لتحسين نتائج تعلم الطلبة.

د. بالنسبة للباحث الأخر، ترجى من هذه وسائل *Rosetta Stone* أن تكون حماسة لإجراء البحث العميق عن استخدام وسائل تعليم اللغة العربية.

هـ. بالنسبة للباحثين الآخرين، من المتوقع أن تكون هذه الوسائل التعليمية القائمة على حجر رشيد حافزاً لإجراء المزيد من الأبحاث المتعمقة حول استخدام وسائل التعلم العربية.

### ز. البحوث السابقة المتعلقة

والأبحاث المتعلقة لهذا البحث هو الباحث الذي أجرته عيفة فبرياتي اثنين مع عنوان الرسالة "تطبيق *Rosetta Stone* في تعلم المفردات التعلم في معهد أمانة الجوتورية للتربية الإسلامية تانجيرانج الجنوبية باننتين.

الطريقة التي يستخدمها الباحث هي طريقة تجريبية وتستخدم تصميم مجموعة ضابطة غير معادلة للاختبار البعدي. كان المجتمع الذي تم اختياره من طلبة الصف الأول بمعهد الأمانة الجوتورية الإسلامية تانجيرانج الجنوبية إجمالي ٥٦ طالبًا. والأدوات المستخدمة هي القبلي والبعدي.

الأدوات المستخدمة هي في شكل الملاحظة والمقابلات والاختبارات الكتابية (قبل الاختبار والاختبار البعدي). بناءً على نتائج تحليل بيانات الاختبار، يكون اختبار  $T$  أكبر من  $Tt$ ، أي  $18.12 < 1.67$ . لذا فإن النتائج مهمة. ولذلك، فإن تطبيق *Rosetta Stone* في تعليم المفردات فعال جدا لترقية مهارة استماع طلبة الصف الأول بمعهد الامانة الجونثورية للتربية الإسلامية تانجيرانج الجنوبية والاختلاف الأساسي بين هذه الدراسة و لعيفة فرياني اثنين هو محور البحث في تعلم المفردات، بينما في هذه الدراسة هو على مهارات المحادثة باللغة العربية.

البحث المقرر هو الذي أجرتها ونيارتي (2009) وهو طالب بجامعة UPI تخصيص تعليم اللغة اليابانية في عام ٢٠٠٩، مع عنوان الرسالة "الوسائل المتعددة في تعلم الجمل مستوى الأساسية *Te Imasu* - باستخدام *Rosetta Stone* البرمجيات". الطريقة المستخدمة هي البحث الوصفي. تصميم البحث المستخدم هو التصميم التجريبي. يستخدم البحث تقنية *One Shoot Model* وهي طريقة البحث باستخدام جمع البيانات لمرة واحدة فقط في ذلك الوقت. الصف المستخدم كعينة هو ١٢ طالبًا من المعهد الدولي للغات.

الأدوات المستخدمة هي في شكل استبيانات واختبارات. هناك نوعان من الاختبارات، وهما الاختبار القبلي والبعدي. بناءً على نتائج تحليل بيانات الاختبار،  $db = 11.88$ ؛ مع  $t-table = 1$ ، هذا يعني  $t-count = 2.72$ . بالتالي فإن النتائج مهمة. لذلك، فإن الوسائل المتعددة في تعلم جمل المستوى الأساسي "*Te Imasu* - باستخدام برنامج *Rosetta Stone* فعال جدًا في تعلم أنماط الجملة -"*Te Imasu*. الاختلاف الأساسي بين

هذه الدراسة و ويناريقي هو محور البحث الذي يدور حول المستوى الأساسي لتعلم الجملة *Te Imasu* - بينما في هذه الدراسة على مهارات المحادثة باللغة العربية.

البحثية ذات الصلة التالية الدراسات التي أجراها (2016) قسم محمد عارف الدين تعليم اللغة العربية لطلاب جامعة سورابايا في عام ٢٠١٦ ، بعنوان أطروحة "فعالية استخدام حجر رشيد لتحسين مهارات المحادثة طالب الفصل الحادي عشر ماجستير حكمت أمانه باسيت موجوكيرتو". الطريقة المستخدمة هي طريقة مختلطة من البحث النوعي والكمي.

الأدوات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والوثيقة واستبيانات وامتحانات. وبناء على التحليل و الاختبارات التي أظهرت أن *Ttest* على حساب  $>(3225)$  جدول رقم (2021) مع مستوى الدلالة (٢ الذيل)  $0.003 > 0.0005$  . ثم يتم رفض "Ho" ويتم قبول "Ha" . هذا يعني أن استخدام *Rosetta Stone* فعال في تحسين مهارات المحادثة لطلبة الصف الحادي عشر بمدرسة الثانوية حكمة الأمانة باحيت موجوكيرتو. يكمن الاختلاف في طريقة بحث محمد عارف الدين هي طريقة مختلطة بين نوعي وكمي بينما هذه الدراسة تستخدم طريقة شبه التجريبية باستخدام نظرية سوجانا و مرتون.

### ح. منهجية الكتابة

كانت منهجية الكتابة جزء من رسالة البحث الكمي كما يلي بشكل عام،

#### الباب الأول: المقدمة

أ. تأكيد العنوان

ب. خلفية البحث

ج. تعريف البحث و تحديده

د. صياغة المشكلة

هـ. أهداف البحث

و. فوائد البحث

ز. البحوث السابقة المتعلقة

ح. منهجية الكتابة

### الباب الثاني : الأساس النظري

أ. الإطار المستخدم

ب. تقاسم الفرضية

### الباب الثالث : مناهج البحث

أ. زمان البحث و مكانه

ب. التقريب و نوع البحث

ج. السكاني و النموذج و تقنية جمع البيانات

د. تعريف عملية متقلب

هـ. مؤشرات البحث

و. اختبار الصحة و إمكانية البيانات

ز. تقنية تحليل البيانات

### الباب الرابع : نتائج البحث و المناقشة

أ. وصف البيانات

ب. مناقشة نتائج البحث و تحليلهما

الباب الخامس : الاختتام

أ. الخلاصة

ب. الاقتراح

المراجع





## الباب الثاني الأساس النظري

### أ. التعليم

#### ١. تعريف تعليم لغة أجنبية

تعلم الناس لغة منذ الولادة، و أول تعلمه لغة الأم، وهو أمر طبيعي. وله فرق عند تعلم لغة ثانية أو لغة أجنبية. يذكر نونان أن "القدرة على استخدام لغة ثانية (معرفة" كيف ") ستتطور تلقائيًا إذا كان المتعلم مطالبًا بالتركيز على المعنى في عملية استخدام اللغة للتواصل". يعني أشار هذا الرأي أن القدرة على استخدام لغة ثانية (معرفة "كيف") ستتطور تلقائيًا إذا تم توجيه الطلاب للتركيز على معنى عملية استخدام اللغة للتواصل. اللغة الثانية المعنية هي لغة أجنبية يدرسها الطلاب بشكل عام في المدرسة.

وفقًا لريتشارد وشميدت، اللغات الأجنبية هي كما يلي:

اللغة الأصلية كبير لعدد من الأشخاص في بلد معين أو المنطقة، لا تستخدم كوسيلة للتعليم في المدرسة، ولا تستخدم على نطاق واسع كوسيلة للتواصل في الحكوم ووسائل التعليم، وما إلى ذلك. اللغات الأجنبية عادةً تكون مادة مدرسية بغرض التواصل مع الأجانب أو لقراءة المواد المطبوعة باللغة.

معنى أرائهما أن اللغة الأجنبية تُعرَّف على أنها ليست لغة الأم لغالبية الناس في بلد أو منطقة معينة، والتي لا تُستخدم كوسيلة للتواصل في الحكومة ووسائل التعليم وما إلى ذلك. يتم تدريس اللغات الأجنبية كمواد في المدارس بهدف تمكين الطلاب من التواصل مع الأجانب أو قراءة الأدب باللغة الأجنبية.

في القاموس اللغوي،<sup>٩</sup> لغة أجنبية هي اللغة التي يتقنها واللغويين، وعادة من خلال التعليم الرسمي، من خلال الاجتماعية والثقافية لاتعتبر لغتها الخاصة. وبحسب فرينجا ويدادا،<sup>١٠</sup> هناك عدة أهداف لتعلم اللغات الأجنبية، وهي: (١) أغراض العملية، من أجل التواصل مع صاحب اللغة؛ (٢) الأغراض الجمالية، من أجل تحسين المهارات والإتقان في مجال جمال اللغة، وذلك لإنتاج أعمال أدبية مثل الروايات والروايات الرومانسية والشعر وما إلى ذلك؛ (٣) الأغراض اللغوية، من أجل التمكن من التعبير عن القيم الثقافية الموجودة في اللغة قيد الدراسة و (٤) أغراض لغوية، يتعلم شخص كموضوعه.

للحصول على أقصى قدر من التحصيل في تعلم اللغة الأجنبية، هناك حاجة إلى بعض الأساليب والتقنيات وفقاً لتعلم اللغة. يعرف فخر الرزي وإيرتا النهج على أنه فرضيات ومعتقدات حول طبيعة اللغة وتعلمها وتدريبها. في دراسات اللغة، هناك ثلاثة مناهج يتم استخدامها غالباً، وهي النهج الهيكلي والنهج الوظيفي والنهج التفاعلي. يرى النهج الهيكلي اللغة كنظام يتكون من عدة عناصر ذات صلة بنويًا. يقدم المعلمون الذين يستخدمون هذا النهج تعليمًا حول القواعد (القواعدية)، فضلاً عن الأدوات والمواد التعليمية المستخدمة.

يعرف النهج الوظيفي اللغة كأداة أو وسيلة للتعبير عن المعاني الوظيفية. لا يركز هذا النهج على العناصر النحوية فحسب، بل يركز أيضًا على الموضوعات أو المفاهيم التي

<sup>9</sup> Kridalaksana, Harimurti, *Kamus Linguistik*, Jakarta: 2011 Gramedia Pustaka Utama)

<sup>10</sup> Pringgawidagda, Suwarna, *Strategi Penguasaan Berbahasa*, (Bandung: 2002 Adi Cipta) Hal. 12.13

يرغب الطلاب الذين يتعلمون اللغة في التواصل معها. بينما يعتبر النهج التفاعلي اللغة وسيلة لإنشاء علاقات شخصية وتفاعل اجتماعي بين الأفراد.

وفي الوقت نفسه، فيما يتعلق بمفهوم الطريقة،<sup>11</sup> يُذكر أن الطريقة في تدريس اللغة تشير إلى ما يتم فعله وممارسته بالفعل من قبل المعلم من أجل مساعدة المتعلمين على تحقيق المهارات اللغوية المتوقعة. تصبح الطريقة استمرارًا للنهج لأنه يجب تطوير خطط تدريس اللغة من نظريات حول طبيعة اللغة وتعلم اللغة. في مهارات الاستماع، على سبيل المثال، يكون التركيز على كيفية تدريس عملية مهارات الاستماع. ماكي<sup>12</sup> يجادل بأن:

كل التدريس، سواء كان منتجًا أو أقل إنتاجية، سيتضمن الاختيار، والتصنيف، والعرض التقديمي، والتكرار. التعلم ينطوي على الاختيار - لأننا لا نستطيع تدريس جميع جوانب اللغة، يجب علينا اختيار الأجزاء التي نريد تدريسها. التدريجية (التسوية) لأننا لا نستطيع تدريس كل ما اخترناه في وقت واحد؛ علينا أن نضع واحدة تلو الأخرى. يرتبط التعلم أيضًا بالعرض التقديمي لأننا لا نستطيع تدريس لغة دون توصيلها للطلاب؛ علينا أن نعد ما اخترناه في الطلاب. التكرار لأننا لا نستطيع جعل الطلاب يتعلمون لغة دون تكرار المادة التي يدرسونها؛ يجب علينا تعليم المهارات اللغوية بالممارسة؛ تعتمد جميع المهارات على الممارسة.

بينما تعريف التقنية هو المستوى الذي يصف إجراءات منفصلة ومنفصلة لتدريس اللغة في الفصل<sup>13</sup>. الأساليب التطبيقية، بمعنى ما يحدث بالفعل في الفصل أو هو

<sup>11</sup>Fachrurrozi, aziz dan Mahyuddin, Erta, *Pembelajaran Bahasa Asing, metode tradisional kontemporer*, Jakarta: 2011, Bania Publishing) Hal. 5

<sup>12</sup>Ibid. Hal.9

<sup>13</sup>Nababan, Sri Utari Subyakto, *Metodologi Pengajaran bahasa*, (Jakarta: 1993, PT. Gramedia Pustaka) Hal. 10

استراتيجية لتحقيق الأهداف. كما هو الحال مع الطريقة، يجب أن لا تتعارض التقنية مع النهج. تعتمد تقنية التدريس على المعلم، وكيف يستخدم المعلم خياله وإبداعه للتدريس، كما أن تكوين الفصل يؤثر أيضاً على تقنيات التدريس، لذلك يجب أن يكون المعلمون قادرين على تطوير تقنياتهم الخاصة للتغلب على مشكلة<sup>١٤</sup>.

وبالتالي، فإن تعلم اللغة الأجنبية هو اندماج العديد من العمليات التي يتم تنفيذها من خلال تعاون المعلمين (المعلمين) ومتعلمي اللغة (الطلاب) والتي تقع في هذه الحالة في المدارس. تبدأ عملية تعلم اللغة من الفرد في الفصل، ثم يتم ممارستها معاً في البيئة المدرسية، ثم تتشكل عادة لدى الطلاب يتم ممارستها في المجتمع باستخدام اللغة مع توجيه المعلم للتركيز على استخدامها من أجل التواصل، بحيث يمكن تحقيق أهداف تعلم اللغات الأجنبية.

## ٢. تعريف تعليم اللغة العربية

وفقاً للقانون رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ بشأن نظام التعليم الوطني هو عملية تفاعل بين الطلاب ومصادر التعلم في بيئة تعليمية<sup>١٥</sup>. وفقاً لميارسو، نقلاً عن إنداه كومسيا، فإن التعلم هو محاولة لإدارة البيئة عن قصد بحيث يشكل الشخص نفسه بشكل إيجابي في ظل ظروف معينة<sup>١٦</sup>. تنفيذ التعلم هو أحد المهام الرئيسية للمعلم. يأتي التعلم من الكلمة الأساسية "تعلم" التي تعني التعليمات التي تُعطى للناس ليكونوا معروفين، ومن كلمة "تعلم" "وُلد فعل" "تعلم" الذي يعني ممارسة أو محاولة اكتساب الذكاء والمعرفة. تأتي كلمة

<sup>14</sup> *Ibid.* Hal. 17

<sup>15</sup> Undang-undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional. BAB I. h. 2.

<sup>16</sup> Miarso, *Belajar dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Teras, 012), h.4.

"Learning" من كلمة "Learning" التي تحصل على البادئة "pem" واللاحقة "an" وهي تعارض اسمي (ماسية بادئة لفظية "meng-") والتي تعني عملية.<sup>١٧</sup>

تفسر التعلم ببساطة كما يؤثر على أعمال العاطفي والفكري والروحي شخص للتعلم في<sup>١٨</sup> إرادته. من خلال التعلم ستكون هناك عملية تطوير الأخلاق الدينية والأنشطة والإبداع لدى الطلاب من خلال التفاعلات وخبرات التعلم. التعلم هو محاولة لتعلم جهد لتوجيه الطلاب.<sup>١٩</sup> ووفقاً لعمار حماليك، فإن التعلم هو خطوة مركبة تتكون من عناصر بشرية ومرافق ومعدات وإجراءات تؤثر على بعضها البعض لتحقيق أهداف التعلم.<sup>٢٠</sup> وفقاً لناصوتيون. يعد التعلم نشاطاً لتنظيم البيئة أو إدارتها قدر الإمكان وربطها بالطلاب بحيث تحدث عملية التعلم.<sup>٢١</sup> ووفقاً لدجينج المقتبس في كتاب التعلم محمد فتح الرحمن وآخرون، فإن التعلم هو جهد لتعليم الطلاب. يركز التعلم على "كيفية تعليم الطلاب."<sup>٢٢</sup> وفي الوقت نفسه، ذكر عبد الدين نتا أن التعلم هو جهد لتوجيه الطلاب وخلق بيئة

<sup>17</sup> Depdikbud, *Kamus Besar Indonesia*. (Jakarta: Balai Pustaka, 1990), h.664.

<sup>18</sup> Abuddin Nata, *Perspektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), h.85.

<sup>19</sup> Tohirin, *Psikologi Pembelajaran PAI*, (Jakarta: Grafindo Persada, 2005), h.7.

<sup>20</sup> Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bina Aksara, 1995), h.36.

<sup>21</sup> S. Nasution, *Asas-Asas Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), h.4.

<sup>22</sup> Muhammad Fathurrohman dan Sulistiyorini, *Belajar dan Pembelajaran: Meningkatkan Mutu Pembelajaran Sesuai Standar Nasional*, (Yogyakarta: Teras, 2012), h. 7.

تسمح بالتعلم.<sup>٢٣</sup> في الأساس، التعلم هو جهد يبذله المعلمون لتعليم الطلاب والذي سيؤدي في النهاية إلى تغيير في السلوك.

في حين أن معنى اللغة العربية أو باختصارالعربي هي إحدى اللغات السامية الوسطية، والتي تنتمي إلى عائلة اللغات السامية وترتبط باللغات العبرية والآرامية الجديدة. اللغة العربية بها متحدثون أكثر من أي لغة أخرى في الأسرة السامية. يتحدث بها أكثر من ٢٨٠ مليون شخص كلغة أولى، يعيش معظمهم في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. هذه اللغة هي اللغة الرسمية في ٢٥ دولة، وهي لغة العبادة في الإسلام لأنها اللغة التي يستخدمها القرآن. بناءً على توزيعها الجغرافي، فإن اللغة العربية المنطوقة لها العديد من الاختلافات (اللهجات)، بعضها لا يستطيع حتى فهم بعضها البعض. تم تصنيف اللغة العربية الحديثة على أنها لغة ماكرولغة مع ٢٧ فرعية في ISO 639-3. يتم تدريس اللغة العربية القياسية (تسمى أحياناً العربية الأدبية) على نطاق واسع في المدارس والجامعات، وتستخدم في أماكن العمل والحكومة ووسيلة المجتمع.<sup>٢٤</sup>

تُشتق اللغة العربية الفصحى من اللغة العربية الفصحى، وهي العضو الوحيد في العائلة العربية الشمالية القديمة التي لا تزال تستخدم حتى اليوم، كما يتضح من النقوش العربية قبل الإسلام والتي تعود إلى القرن الرابع. كانت اللغة العربية الفصحى أيضاً لغة الأدب ولغة العبادة الإسلامية منذ حوالي القرن السادس، حيث تكتب الأبجدية العربية من اليمين إلى اليسار.

<sup>23</sup> Abuddin Nata, *Perspektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), h.87.

<sup>24</sup> Lihat <https://id.wikipedia.org/wiki/Teknologi>, diakses 16 Agustus

أعطت اللغة العربية العديد من المفردات للغات أخرى في العالم الإسلامي، تمامًا كما لعبت اللاتينية دورًا في معظم اللغات الأوروبية. خلال العصور الوسطى، كانت اللغة العربية أيضًا أداة رئيسية للثقافة، خاصة في العلوم والرياضيات والفلسفة ما أدى إلى استعارة العديد من اللغات الأوروبية أيضًا الكثير من مفرداتها من اللغة العربية.

تجذب اللغة العربية ملايين الأشخاص حول العالم لتعلمها، لأن بعض المصطلحات الإسلامية المشتقة من اللغة العربية تم تدريسها أيضًا في المدارس الداخلية الإسلامية الإندونيسية. قامت العديد من الجامعات الدولية وبعض المدارس الثانوية الدولية بتدريس اللغة العربية (اللغة العربية كلغة أجنبية اللغة، تنمو العربية على نطاق أوسع مع ظهور البرامج والبث التلفزيوني العربي والتعلم عبر الإنترنت).<sup>25</sup> لذا فإن تعلم اللغة العربية هو محاولة لتعليم الطلاب تعلم اللغة العربية مع المعلم كميّسر من خلال تنظيم عناصر مختلفة للحصول على الأهداف المراد تحقيقها، وهي إتقان اللغة والمهارات العربية، مثل فهم المواد العربية، وصنع الجمل باللغة العربية، إلخ. تشمل العناصر المعنية للمعلمين والطلاب والأساليب ووسائل التعليم والبنية التحتية، فضلاً عن البيئة.

## مهارة الاستماع

### تعريف مهارة الاستماع

في القاموس الإندونيسي الكبير، الاستماع هو الاهتمام الشديد بما يقوله الناس أو يقرؤونه. وفي الوقت نفسه، وفقا لموليونو ووسائل كلمة نسّمع أن تكون قادرة على

<sup>25</sup> 2Versteegh, Kees (1997), The Arabic Language, hlm. 33.

التقاط الأصوات أو الأصوات مع آذان ليست صماء. كلمة الاستماع تعني سماع شيء ما بجدية، أو الاستماع بعناية للاستماع.<sup>٢٦</sup>

من التعريف أن أعلاه يمكننا أن نستنتج الفرق بين الكلمات المسموعة، والاستماع بوعي أم لا، عندما يكون الصوت، سوف يلتقطه جهاز السمع البشري بالتأكيد. وهكذا يسمع الإنسان صوتاً بدون عنصر مقصود، لأن الصوت يُسمع دون أي تخطيط من المستمع. أثناء الاستماع، هناك عنصر نية في تصرفات المستمع. وذلك لأن الصوت المسموع يجذب انتباه المستمع حتى يعرف ما يسمعه لكنه لا يريد أن يفهم ما يسمعه.

على عكس الاستماع، يستمع المستمع عمداً إلى المعلومات من ما يسمعه باهتمام كامل ويحاول أن يجعله يفهم حقاً ما يسمعه.<sup>٢٧</sup> تارجان ينص على أن الاستماع هو عملية الاستماع إلى الرموز الشفوية مع الاهتمام الكامل والفهم والتقدير والتفسير للحصول على المعلومات والتقاط المحتوى أو الرسالة وفهم معنى الاتصال الذي نقله المتحدث من خلال الكلام أو اللغة المنطوقة.

من الآراء المذكورة أعلاه، يمكن استنتاج أن الاستماع يعني عملية الاستماع إلى الأصوات المنطوقة باهتمام كامل وفهم وتقدير وتفسير للحصول على المعلومات والتقاط الرسائل أو المحتوى وفهم معنى الاتصال الذي تم نقله. المتحدث. بعد أن يفهم المستمع معنى الاتصال ومضمون الرسالة، يتخذ إجراءً كرد فعل أو رد فعل على ما استمع إليه وفقاً لمحتوى الرسالة التي تم فهمها

<sup>26</sup> Moeliono

<sup>27</sup> Tarigan,

## ٢. العناصر الأساسية للاستماع

وفقًا لمصفوره، فإن العناصر الأساسية التي تدعمها هي العناصر الرئيسية التي تسبب التواصل في الاستماع. يرتبط كل عنصر من عناصر الاستماع ببعضه البعض. هناك أربعة عناصر أساسية في الاستماع، وهي المتحدث والمستمع ومواد الاستماع واللغة المنطوقة.

العناصر الأربعة هي كما يلي:

١. المتحدث هو الشخص الذي ينقل الرسالة في شكل معلومات يحتاجها المستمع. في الاتصال الشفوي، المتحدث هو مصدر الرسالة. وذكر مصفوره أن المتحدثين المتوقعين هم متحدثون يتمتعون التحلي بسلوك بالخصائص التالية:
  - أ. إيجابي، أي تواصل، إتقان المنتديات، واثق من روح الدعاية.
  - ب. إتقان الموضوع وقادر على نقله مرتبة ومنهجية ومنطقية ومثيرة للاهتمام.
  - ج. لديك المعرفة والخبرة ذات الصلة بالمواد المقدمة.
٢. الاستماع هو الشخص الذي يستمع جيدًا للمعلومات التي ينقلها المتحدث. وذكر مصفوره أنه كان من المتوقع أن يتمتع المستمع بالخصائص التالية:
  - أ. الحالة الجسدية السليمة، وخاصة الأذنين والعينين.
  - ب. حالة عقلية جيدة، قادرة على التفكير بشكل إيجابي وموضوعي وتعاوني وتفاعلي وتواصلية.

- ج. انتبه جيداً لما يتم الاستماع إليه .
- د. امتلك الحافز وحاول الاستمرار في تحفيز أنفسهم للقيام بأنشطة من أجل تحقيق الأهداف التي تتوافق مع احتياجات الاستماع.
- هـ. حاول دائماً التركيز.
- و. حاول دائماً أن تكون حاسماً.
٣. مادة الاستماع هي أهم عنصر في الاتصال الشفوي، وخاصة الاستماع. بمعنى آخر، مواد القراءة المستخدمة في الاستماع هي تلك التي تحتوي على معلومات وأفكار ورسائل. وينبغي أيضاً أن تكون المادة الاستماع واضح، الفعلي، واقعي ومنهجي ومثيرة للاهتمام ومفيدة، ومعروف للمستمع.
٤. اللغة المنطوقة هي اللغة المستخدمة من قبل المتحدثين أو المستمعين. وأضاف مصفوه أن اللغة المنطوقة هي لغة على شكل رموز لأصوات اللغة والإيماءات مثل تعابير الوجه والعينين المصاحبة لها.<sup>٢٨</sup>
٣. أهداف الاستماع

أهداف الاستماع عامة ومحددة. بعض الأهداف العامة وفقاً لأندرسون هي للتمييز والعثور على العناصر الصوتية والبنى من الكلمات المنطوقة. لاكتشاف وتقديم أصوات أو كلمات أو أفكار جديدة للمستمعين؛ الاستماع بالتفصيل من أجل تفسير الفكرة الرئيسية والاستجابة بشكل مناسب؛ واستمع إلى الفكرة الرئيسية الواردة في جملة الموضوع أو الجملة المؤشر.<sup>٢٩</sup>

<sup>28</sup> Musfiroh

<sup>29</sup> Anderson

علاوة على ذلك، وفقاً لتأريخيان فإن الغرض العام من الاستماع هو الحصول على المعلومات والتقاط المحتوى وفهم الاتصال الذي ينقله المتحدث من خلال الكلام.<sup>30</sup> من بعض الآراء المذكورة أعلاه، يمكن أن نستنتج أن الغرض من الاستماع هو العثور على المعلومات المسموعة والحصول عليها وفهماها.

#### ٤. عملية الاستماع

وفقاً لروث، هناك تسع مراحل من الاستماع بالتسلسل، بما في ذلك: الاستماع

(١) الواعي المنتظم يحدث فقط عندما الشخص يشعر بالمشاركة المباشرة في المحادثة عن نفسه.

(٢) الفواصل التي تحدث غالباً عندما يكون الاستماع متعمداً (متعمداً) أو سطحياً.

(٣) بعد الاستماع ثم انتظر الفرصة للتعبير عن قلبه.

(٤) امتصاص الاستماع، وهو نشاط استماع يتم القيام به لأن الطفل منشغل بامتصاص أشياء أقل أهمية، لذا فهو فحص سلبي حقيقي.

(٥) الاستماع من حين لآخر هو الاستماع بشكل متقطع إلى ما يتم الاستماع إليه، لأن الانتباه الدقيق يتحول إلى اهتمامات أخرى، فقط الانتباه إلى كلمات المتحدث التي تأسر قلبه.

(٦) الاستماع الترابطي، فقط الاستماع إلى التجارب الشخصية باستمرار مما يؤدي إلى عدم استجابة الطفل للرسالة التي ينقلها المتحدث.

(٧) استمع بردود فعل منتظمة للمتحدث عن طريق إبداء التعليقات أو طرح الأسئلة.

٨) الاستماع بعناية، بجدية واتباع خط فكر المتحدث.

٩) الاستماع بنشاط للحصول على أفكار وآراء وأفكار المتحدث واكتشافها.

في الوصف أعلاه يمكن تلخيصه في خمس مراحل، استمع إلى الرئيس، وهي:

١) الاستماع على المسرح جلسة الاستماع : في هذه المرحلة يكون الشخص قد سمع

كل ما ذكره المتحدث في خطاب حول المحادثة.

٢) مرحلة الفهم: هي المرحلة بعد أن سمع شخص ما أن هناك رغبة في فهم كل من

المحتوى الذي يقدمه المتحدث.

٣) مرحلة الترجمة الفورية : هي مرحلة تفسير وجهات النظر المتضمنة في كلام المتحدث.

٤) تقييم المرحلة التقييم: هي مرحلة تقييم فكرة المتحدث فيما يتعلق بالمزايا والعيوب.

٥) استجابة المرحلة الاستجابة: مرحلة الاستجابة يتحدث إلى المرحلة الأخيرة من الاستماع.

تتوافق هذه المراحل مع الاستنتاج الذي طرحه إسكندرواسد وسونندر، بأن الخطوة الأولى

لأنشطة مهارة الاستماع هي عملية نفسية حركية لاستقبال الموجات الصوتية عبر

الأذن وإرسال هذه النبضات إلى الدماغ. هناك سبع عمليات في أنشطة الاستماع

وهي: يقوم

١) المستمع بمعالجة الكلام وتخزين الصورة في الذاكرة قصيرة المدى. تحتوي الصورة على

جمل وعلامات ترقيم ونغمة وأنماط من الضغط على الكلمات من سلسلة من

المحادثات التي يتم سماعها.

(٢) يحدد المستمع النوع الذي تتم فيه معالجة كل حدث حديث. يجب أن يعيد المستمع تحديد ما إذا كانت المحادثة في شكل حوار، أو كلام، أو بث إذاعي، وما إلى ذلك، ثم تفسير الرسالة المستلمة.

(٣) يتذكر المستمع معلومات الخلفية وفقاً لسياق موضوع المشكلة المطروح. سيتم استخدام الخبرة والمعرفة في تكوين العلاقات المعرفية لتوفير التفسير الصحيح للرسالة المنقولة.

(٤) يبحث المستمع عن المعنى الخفي للرسالة المسموعة.

(٥) يجد المستمع المعنى المقصود.

(٦) ينظر المستمع فيما إذا كان ينبغي الاحتفاظ بالمعلومات الواردة أو تأجيلها.

(٧) المستمع يحذف شكل الرسائل المستلمة.

## ٥. تقييم تعليم الاستماع

في الأساس، الغرض والهدف من التقييم هو تحديد النتائج التي حققها الطلاب. التقييم عملية مستمرة. وفقاً لسنندار يمكن تفسير تقييم التدريس على أنه إجراء لتحديد قيمة نتائج التدريس.

لذلك، لتحقيق أنشطة التقييم، هناك حاجة إلى أدوات معينة، وهي

الاختبارات. أهداف التقييم العامة هي كما يلي: إظهار جاهزية برنامج التعلم، لتصنيف الطلاب أو وضعهم في فصول اللغة، لتشخيص نقاط الضعف والقوة الموجودة لدى الطلاب، وقياس تحصيل الطلاب، وتقييم فعالية التعلم. لا يزال تقييم مهارات الاستماع أو اختبارات القدرة على الاستماع يركز على نوعين، وهما الاختبارات من خلال التسجيلات والاختبارات في شكل أسئلة وأجوبة أو مقابلات. يتم إجراء الاختبارات من خلال التسجيلات بشكل أساسي في تعلم اللغة الأجنبية.

كشفت جونجوانو<sup>٣١</sup> أن اختبار القدرة على الاستماع له هدف رئيسي، وهو أن الطلاب قادرون على فهم محتوى الخطاب الذي يتم توصيله شفهيًا مباشرة من قبل المتحدث، أو مجرد تسجيل صوتي أو فيديو. يمكن أن يشير هذا الفهم إلى فهم عام مثل الموضوع الذي تتم مناقشته أو مخطط تفصيلي لمحتواه.

يتكون الاختبار نفسه من شكلين، وهما الاختبارات الذاتية والاختبارات الموضوعية. شكل اختبار القدرة على الاستماع الذي يتم التأكيد عليه للاستماع للتعلم باستخدام وسيلة Rosetta Stone هو اختبار موضوعي. يقيس هذا الاختبار مهارات الاستماع لدى الطلاب عن طريق اختيار الإجابات المقدمة. هذا الاختبار هو اختبار متعدد الخيارات، لذلك يتم الحصول على معايير التقييم من عدد الإجابات الصحيحة على الأسئلة المقدمة.

معايير تقييم اختبار مهارة الاستماع هي إعطاء درجة للإجابة الصحيحة ودرجة صفر للإجابة الخاطئة. هذا وثيق الصلة بما قاله نور جينتورو ومزدوجة<sup>٣٢</sup> بأن الإجابة الصحيحة للاختبار الموضوعي محددة التفرع، وهناك إجابة واحدة صحيحة محتملة. فيما يلي مثال على شبكة تسجيل اختبار موضوعية.

الجدول ٢.١ تقييم الاختبار الموضوعي

عدد الأسئلة	المادة الرئيسية	مؤشرات النجاح	المادة الأساسية	معايير الكفاءة
-------------	-----------------	---------------	-----------------	----------------

<sup>31</sup> Djiwandono

<sup>32</sup> Nurgiantoro

30	الحجرة	تحديد معلومات عامة/ موضوع الخطاب الشفوي	الحصول على معلومات عامة / أو مفصلة من أشكال مختلفة من الخطاب الشفوي البسيط و الضيق	الاستماع فهم الخطاب الشفوي في شكل عرض أو حوار بسيط حول الغرفة
سؤال	اللون و الضمير	تحديد معلومات/ كلمات رئيسية معينة من الخطاب الشفوي تحديد معلومات مفصلة من الخطاب الشفوي		

المصدر: منهج موليسا (٢٠١٠)

الاستماع

يتكون اختبار استيعاب الاستماع اختيار الإجابات من نوعين، وهما اختبار الخطاب السردى، اختبار الاستيعاب والخطاب والمونولوج، والاختبارات التي استخدمها الباحثون في هذه الدراسة تشمل الثلاثة. اختبار فهم الخطاب السردى هو الاستماع إلى خطاب سردي (يمكن أن يكون في شكل قصص وأخبار) ثم اختيار الأسئلة المتعلقة بالخطاب أو الرد عليها.

نص المونولوج الذي يتم سماعه، المصدر

<https://www.santripedia.com/about-arab-Bahasa-kata-kosa/2020/04/com.html?school>

## ٦. مهارات استماع اللغة العربية للصف السابع المدرسة المتوسطة

الكفاءة هي المعرفة والمهارات والمواقف والقيم التي تنعكس أو تتجسد في عادات التفكير والتمثيل.<sup>٣٣</sup> تعريف الكفاءة هو القدرة الأساسية التي يمكن أن يقوم بها الطلاب في مرحلة المعرفة والمهارات والمواقف.<sup>٣٤</sup>

وزارة التربية الوطنية<sup>٣٥</sup> صرحت أن الكفاءة الأساسية للغة العربية تستند إلى الصياغة الحالية في منهج *KTSP*.

### ١. الاستماع

يستطيع الطلاب تفسير الفروق الدقيقة المختلفة في المعنى في النصوص المنطوقة المختلفة مع مجموعة متنوعة من أغراض وسياقات الاتصال.

### ٢. المحادثة

الطلاب قادرون على التعبير عن الفروق الدقيقة المختلفة في المعنى من خلال مجموعة متنوعة من أغراض وسياقات الاتصال.

<sup>33</sup> Sudjatmiko, Nuraini, *Kurukilum Berbasis Kompetensi*, Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional, 2003) h.39

<sup>34</sup> Yamin, Martinis, *Strategi Pembelajaran Berbasis Kompetensi*, Jakarta: Gunung Persada Press, 2009) h.126

<sup>35</sup> Indonesia, Pusat Kurikulum, Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional Standar Kompetensi Mata Pelajaran Bahasa Arab MTS & MA, Jakarta: Pusat Kurikulum, Balitbang Depdiknas: 2003) iv

## ٣. القراءة

يستطيع الطلاب فهم الفروق الدقيقة في المعنى الموجودة فيالمختلفة النصوص المكتوبة مع وجود اختلافات في أهداف الاتصال وهيكل النص وخصائص اللغة.

## ٤. كتابة

يستطيع الطلاب التعبير عن المعنى المكتوب وفقاً للغرض من الاتصال بميكل المقابلة.

تتناول هذه الدراسة على وجه التحديد مهارات التحدث باللغة العربية. كفاءة الاستماع للصف السابع هي كفاءة مهارات المحادثة وفقاً للمنهج المستخدم. في هذه الدراسة، إلا بمستوى نصف السنة وفقاً لمادة تعلم اللغة العربية للصف السابع في آخر السنة، وتحديداً حول البيئي، والتي يمكن رؤيتها بعد ذلك في الجدول التالي:

الجدول 2 معيار الكفاءة و الكفاءة الأساسية لمهارة الاستماع للغة العربية للصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة

المؤشرات	الكفاءة الأساسي	معايير كفاءة	النمرة
١. نطق / تكرار الكلمة / العبارة التي تم سماعها.	١. سرد القصص عن ال لانكار	التعبير عن الأفكار والأفكار	1

٢. اقرأ الكلمات / الجمل التي سمعت.	اربط لاقية ودقة.	والمشاعر والخبرات	
٣. تحديد معاني / معاني الكلمات / الجمل التي سمعت.		والمعلومات من خلال أنشطة	
١. تفسير الجمل بشكل صحيح وصحيح.		سرد القصص وطرح الأسئلة (حول التعارف)	
٢. انسخ / أعد كتابة الكلمات / الجمل التي سمعت.			
	٢. إجراء مقابلات مع أشخاص حول التعارف		
١. نطق المفردات والجمل بنطق سليم وصحيح.	١. يحكي عن المرافق المدرسية (المرافق العامة في بيئة المدرسة) بدقة وبشكل صحيح.	التعبير عن الأفكار والأفكار والخبرات والمعلومات من خلال سرد القصص وطرح أسئلة حول المرافق	2
٢. استخدام / لفظ المفردات بشكل صحيح في جمل مختلفة			
٣. ذكر / سرد القصص حول المرافق العامة في بيئة المدرسة بطريقة منظمة / موجهة.			

٤ . لفظ المفردات والجمل مع النطق السليم والصحيح.		).المدرسية الحالية )	
٥ . ممارسة الحوار وفقا لخطاب شفوي حول المرافق المدرسية.			
٦ . الاستفسار باستخدام يتضمن كلمات السؤال: كيف ، متى ، من أين ، هل			
١ . بسيطة حول أنشئ المدر المرافق جملاً لاسية.			
٢ . يحكي عن المرافق الموجودة في البيئة المدرسية بشكل صحيح وصحيح عن المرافق المدرسية.			
	٢ . القيام بالأسئلة والأجوبة حول المدرسة المدرسية بشكل صحيح وصحيح.		

الجدول أعلاه هو معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية الموجودة في المنهج العربي للفصل  
الدراسي الفردي للفصل السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج

مع مادة الدرس التعارف و المرافق المدرسية، اختار الباحث تلك مادتين لأثهما تجري تدريسها، لذلك تابع الباحث الكائن المادي تدرس من قبل مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة. اختارت الباحثة الثانية من معايير الكفاءة حول عن المرافق المدرسية مع الأسبوع الثاني من مهارة الاستماع. لذا تابع المواد التي تم تسليمها من قبل مدرس اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة الهدى المتوسطة جاتي أغونج لانبونج.

### ج. وسائل التعليم

#### ١. تعريف وسائل التعليم

في الحقيقة، كان التعليم هد واعي للمعلمين لمساعدة الطلبة على التعلم بقدر حاجاتهم و إرادتهم، حتى يتمكنوا من التعلم وفقاً لاحتياجاتهم واهتماماتهم. بمعنى آخر، التعلم هو جهد مخطط له في معالجة موارد التعلم بحيث تحدث عملية التعلم لدى الطلاب<sup>٣٦</sup>.

كلمة الوسيلة تأتي من الكلمة اللاتينية *medius* والتي تعني حرفياً "الوسيلة" أو "الوسيلة" أو "المقدمة". وهي الوسيلة في اللغة العربية. وفقاً للعديد من الخبراء الآخرين، فإن تعريف الوسائل هو كما يلي:

أ . يجادل سادمن أن وسائل التعليم هي وسيلة أو الموصل و إيصال الرسالة إلى متلقي الرسالة.

<sup>36</sup> Cecep Kustandi M.Pd, Dr. Daddy Darmawan, M.Si, *Pengembangan Media Pembelajaran* (jakarta : Kencana, 2020), h.3

ب . قال جيرلاش وإيلي إنه إذا فهمت وسائل التعليم على نطاق واسع فهي بشرية أو مادية أو أحداث تهيئ الظروف التي تمكن الطلاب من اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف.

ج . تُعرّف (جمعية الاتصالات التعليمية والتكنولوجية) أن وسائل التعليم على أنها جميع الأشكال المستخدمة في عملية توزيع المعلومات.

د . طرح حينئذٍ وزملاؤه مصطلح الوسيلة كوسيلة يقدم المعلومات بين المصدر والمتلقي. إذن، التلفزيون، والأفلام، والصور، والراديو، والتسجيلات الصوتية، والصور المسقط، والمواد المطبوعة، وما في حكمها هي وسائل<sup>٣٧</sup>.

وفي الوقت نفسه، وفقًا لجمعية التعليم الوطنية، فإن وسائل التعليم هي أي شيء يمكن التلاعب به أو رؤيته أو سماعه أو قراءته أو مناقشته جنبًا إلى جنب مع الأدوات المستخدمة بشكل صحيح في أنشطة التدريس والتعلم، والتي يمكن أن تؤثر على فعالية البرامج التعليمية.<sup>٣٨</sup>

ويعني آخر، فإن وسائل التعليم ليست وسطاء فقط مثل التلفزيون والإذاعة، والنشرات، والمواد المطبوعة، وإنما تشمل الناس أو البشر كما تعلم الموارد والأنشطة مثل المناقشات

والندوات والرحلات الميدانية، والمحاكاة، وهلم جرا والتي هي مشروطة لزيادة المعرفة والبصيرة، تغيير مواقف الطلاب، أو لزيادة المهارات<sup>٣٩</sup>.

<sup>37</sup> Cecep Kustandi, M.Pd, Dr. Daddy Darmawan, M.Si, Pengembangan Media Pembelajaran (jakarta : Kencana, 2020), h.1-5

<sup>39</sup> Nunu Mahnun, "Media Pembelajaran (Kajian Terhadap Langkah-Langkah Pemilihan Media Dan Implementasinya Dalam Pembelajaran)," *An-*

عند ارتباطها بالتعلم، يتم تعريف الوسائل على أنها أداة اتصال تستخدم في عملية التعلم لجلب المعلومات من المعلمين إلى الطلاب. وبالتالي، فإن وسائل التعليم هي جميع أشكال أدوات الاتصال التي يمكن استخدامها لنقل المعلومات من المصادر أو المعلمين إلى الطلاب والتي تهدف إلى تحفيزهم على المشاركة في أنشطة التعلم ككل، ويمكن أيضاً استخدامها لنقل أجزاء معينة من أنشطة التعلم، إلى جانب أنه يعمل أيضاً على توفير التعزيز وكذلك التحفيز.

لذلك يمكن الاستنتاج أن وسائل التعلم هي أداة يمكن أن تساعد في عملية التدريس والتعلم التي تعمل على توضيح معنى الرسالة المنقولة بحيث تكون أهداف الدرس أفضل وأكثر كمالاً. بمعنى آخر، تعتبر وسائل التعليم وسيلة لتحسين أنشطة عملية التدريس والتعلم.<sup>40</sup>

## ٢ . وظائف وأدوار وسائل التعليم

وسائل التعليم وسيلة وبنية تحتية لنقل رسائل التعلم، وتلعب وسائل التعلم دوراً مهماً في عملية أنشطة التعلم. في هذا الصدد، فإن دور وسائل التعليم في أنشطة التعلم هو جزء حاسم للغاية من فعالية وكفاءة تحقيق أهداف التعلم. وفقاً لماكاون في كتابه "الوسائل السمعية والبصرية للتعليمات" يقترح أربع وظائف للوسائل. الوظائف الأربع هي:

أ. أولاً، تغيير تركيز التعليم الرسمي، مما يعني أنه مع وسائل التعلم التي كانت مجردة في السابق إلى ملموسة، يصبح التعلم الذي كان نظرياً في السابق عملياً وعملياً.

*Nida*'37, no. 1 (2012): 27–35.

<sup>40</sup> Nunu Mahnun, "Media Pembelajaran (Kajian Terhadap Langkah-Langkah Pemilihan Media Dan Implementasinya Dalam Pembelajaran)," *An-Nida*'37, no. 1 (2012): 27–35.

- ب ثانياً، توليد دافع التعلم ، في هذه الحالة تصبح الوسائل دافعاً خارجياً للطلاب، لأن استخدام وسائل التعلم يصبح أكثر إثارة للاهتمام ويركز انتباه التعلم.
- ج ثالثاً، توفير الوضوح، بحيث تكون معرفة المتعلمين وخبراتهم أوضح وأسهل في الفهم، ويمكن لوسائل التعليم توضيح ذلك.
- د رابعاً، وهو توفير تحفيز التعلم، وخاصة فضول المتعلمين. يجب تحفيز الفضول حتى ينشأ الفضول دائماً والذي يجب تحقيقه من خلال توفير وسائل التعليم<sup>٤١</sup>
- لكن بشكل عام، كتب كيمب ودايتون أن نتائج البحث التي تظهر الأثر الإيجابي لاستخدام الوسائل كجزء لا يتجزأ من التعلم في الفصل أو كطريقة رئيسية للتعلم المباشر هي كما يلي:
١. تقديم الدروس ليس معيارياً.
  ٢. يمكن أن يكون التعلم أكثر إثارة للاهتمام
  ٣. يصبح التعلم أكثر تفاعلاً مع تطبيق نظرية التعلم والمبادئ النفسية المقبولة من حيث مشاركة الطلاب والتغذية الراجعة والتعزيز.
  ٤. يمكن تقصير المدة الزمنية اللازمة للتعلم لأن معظم الوسائل لا تتطلب سوى وقت قصير لإيصال الرسائل ومحتوى التعلم بكميات كافية ومن المحتمل أن يستوعبها الطلاب.
  ٥. يمكن تحسين جودة نتائج التعلم إذا كان دمج الكلمات والصور كوسائل تعليمية يمكن أن ينقل عناصر المعرفة بطريقة جيدة التنظيم ومحددة وواضحة.

<sup>41</sup> Cecep Kustandi, M.Pd, Dr. Daddy armawan, M.Si, Pengembangan Media Pembelajaran (jakarta : Kencana, 2020), h.17-18

٦. يمكن إعطاء التعلم متى وحيثما يكون مطلوبًا أو مطلوبًا خاصةً إذا كانت وسائل التعلم مصممة للمستخدمين الفرديين.
٧. يمكن تحسين الموقف الإيجابي للطلاب تجاه ما يتعلمونه وتجاه عملية التعلم.
٨. يمكن أن يتغير دور المعلم في اتجاه أكثر إيجابية.<sup>٤٢</sup>

من الفوائد التي تم شرحها، يتضح أن وسائل التعلم هي أحد دعائم عملية التعلم بحيث يمكن تشغيلها بشكل فعال، أو يمكن الاستنتاج أن وجود الوسائل سيجعل عملية التعلم والتعليم أكثر إثارة للاهتمام وتفاعلية.

### ٣. أنواع الوسائل

أنواع وسائل التعليم حسب التصنيف وفقًا للتطورات والخبراء على النحو التالي:

أ. التصنيف على أساس التطوير

بناءً على تطوير وسائل التعليم يمكن تجميع التكنولوجيا في أربع مجموعات، وهي: (١) الوسائل المطبوعة، (٢) الوسائل المنتجة للتكنولوجيا السمعية والبصرية، (٣) الوسائل التكنولوجية القائمة على الكمبيوتر، (٤) الوسائل المطبوعة وتكنولوجيا الكمبيوتر.

أ. التصنيف حسب كيمب ودايتون

تقوم كيمب و دايتون بتجميع الوسائل في ثمانية أنواع، وهي؛ (١) الوسائل المطبوعة، (٢) وسائل العرض، (٣) الأغشية الشفافة العلوية، (٤) تسجيلات الشرائط الصوتية، (٥) سلسلة الشرائح وشرائط الأفلام، (٦) العرض متعدد الصور، (٧) تسجيلات الفيديو والأفلام الحية، و (٨) أجهزة الكمبيوتر.

<sup>42</sup> Ibid. h. 17-18

## ب. التصنيف حسب رودى وبريتز

حدد بريتز الخصائص الرئيسية لوسائل التعليم في ثلاثة عناصر، وهي: (١) الصوت، (٢) البصري، (٣) الحركة. تنقسم الوسائل المرئية نفسها إلى ثلاثة، وهي الصور والخطوط والرموز، وهي أشكال يمكن أن تلتقطها حواس البصر. إلى جانب هذه الخصائص، يميز بريتز أيضاً بين وسائل البث (الاتصالات) ووسائل التسجيل (بجيث يكون هناك سبعة تصنيفات للوسائل، وهي؛ (١) الوسائل السمعية والبصرية المتحركة، (٢) الوسائل السمعية والبصرية الصامتة، (٣) الوسائل المرئية المتحركة، (٤) الوسائل المرئية الصامتة، (٥) الوسائل شبه الحركية، (٦) الوسائل الصوتية، و (٧) الوسائل المطبوعة<sup>٤٣</sup>.

## ج. خصائص الوسائل

تتمتع كل وسائل تعليمية بخصائص معينة، سواء من حيث مزاياها أو طريقة صنعها. يعد فهم خصائص وسائل التعلم قدرة أساسية يجب امتلاكها فيما يتعلق باختيار وسائل التعلم. بالإضافة إلى ذلك، يتيح لنا ذلك إمكانية استخدام وسائل تعليمية متنوعة بعدة طرق.

يمكن أيضاً رؤية خصائص الوسائل وفقاً لقدرتها على إثارة التحفيز لجميع الحواس. في هذه الحالة، تعد المعرفة بخصائص وسائل التعلم مهمة جداً لتجميع الوسائل واختيارها. صرح كيمب أيضاً أن خصائص الوسائل هي الأساس لاختيار الوسائل التي تتكيف مع مواقف تعليمية معينة.

<sup>43</sup> Ibid, h.71-77

يقترح جيرلاخ وإيلي ثلاث خصائص للوسائل بناءً على تعليمات لاستخدام الوسائل التعليمية لتوقع ظروف التعلم حيث يكون المعلمون غير قادرين أو أقل فعالية في القيام بذلك. الخصائص أو الخصائص الثلاث لوسائل التعلم هي:

أ. خاصية التثبيت

تصف هذه الميزة قدرة الوسائل على تسجيل حدث أو كائن وتخزينه وحفظه وإعادة بنائه.

ب. خاصية المتابعة

وهي قدرة الوسائل على تحويل شيء أو حدث أو عملية في التغلب على مشكلة المكان والزمان. على سبيل المثال، يمكن تقديم عملية تحول البرقات إلى شرقة ثم تحويلها إلى فراشة في وقت أقصر (أو تسريعها باستخدام تقنية تسجيل الفاصل الزمني) على العكس من ذلك، يمكن تأجيل الحال من أجل الحصول على تسلسل واضح للأحداث.

ج. خاصية التوزيع

والذي يصف قدرة وسائل التعليم على نقل الأشياء أو الأحداث عبر الفضاء، وفي نفس الوقت يتم عرض الأحداث على عدد كبير من الطلاب، في أماكن مختلفة، مع نفس التحفيز نسبيًا للتجربة فيما يتعلق بالحال<sup>٤٤</sup>.

بناءً على الوصف السابق، تبين أن خصائص الوسائل، وتصنيف الوسائل، واختيار الوسائل جزء لا يتجزأ يمكن فصله في تحديد استراتيجيات التعلم. قام العديد من الخبراء بتجميع أو إنشاء تصنيف لوسائل التعلم.

<sup>44</sup> Cecep Kustandi, M.Pd. Dr. Daddy Darmawan, M.Si, Pengembangan Media Pembelajaran ( jakarta : Kencana, 2020), h.10-12

#### 4. وسائل تعليمية تفاعلية على الوسائل المتعددة

يختلف تعريف الوسائل المتعددة باختلاف نطاق التطبيق وتطور تقنية الوسائل المتعددة نفسها. الوسائل المتعددة ليس لها معنى بين النص البسيط والرسومات فحسب، بل إنها مجهزة أيضًا بالصوت والرسوم المتحركة والفيديو والتفاعل. أثناء الاستماع إلى الشرح، يمكنك مشاهدة الصور أو الرسوم المتحركة أو قراءة التفسيرات في شكل نصي. تجمع الوسائل المتعددة بين النص والفن والصوت والصور والرسوم المتحركة والفيديو التي يتم تسليمها بشكل تفاعلي. هذا يتوافق مع سويانتو الذي أوضح أن الوسائل المتعددة هي استخدام أجهزة الكمبيوتر لإنشاء ودمج النصوص والرسومات والصوت والصور المتحركة (الفيديو أو الرسوم المتحركة) من خلال الجمع بين الروابط والأدوات التي تتيح للمستخدمين التنقل والتفاعل والإبداع والتواصل.

وفقًا لفوغان، هناك ثلاثة أنواع من الوسائل المتعددة ، وهي الوسائل المتعددة التفاعلية والوسائل المتعددة النشطة والوسائل المتعددة الخطية. وفي الوقت نفسه، وفقًا لسجيت، تنقسم الوسائل المتعددة إلى فئتين، هما الوسائل المتعددة الخطية والوسائل المتعددة التفاعلية. الوسائل المتعددة التفاعلية، هي أداة مزودة بجهاز تحكم يمكن للمستخدم تشغيله في اختيار الشيء الذي يريده. من أمثلة الوسائل المتعددة التفاعلية: التعلم التفاعلي للوسائل المتعددة (التعلم التفاعلي القائم على الوسائل المتعددة) والتطبيقات والألعاب وغيرها<sup>45</sup>.

<sup>45</sup> Inung Diah Kurniawati and Sekreningsih - Nita, "Media Pembelajaran Berbasis Multimedia Interaktif Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Mahasiswa," *DOUBLECLICK: Journal of Computer and Information Technology* 1, no. 2 (2018): 68, <https://doi.org/10.25273/doubleclick.v1i2.1540>.

يمكن الاستنتاج أن التعلم التفاعلي القائم على الوسائل المتعددة يتعلم باستخدام برامج الكمبيوتر القادرة على دمج النصوص والرسومات والرسوم المتحركة والصوت والفيديو والصوت المرئي. يمكن للمستخدمين التعلم بشكل أكثر تفاعلاً لأن الوسائل مجهزة بوحدة تحكم لتحديد ترتيب المواد التعليمية وفقاً لربغباتهم أو احتياجاتهم. لذلك ، فإن التعلم التفاعلي للوسائل المتعددة قادر على جعل الطلاب يتفاعلون مباشرة مع أجهزة الكمبيوتر للحصول على استجابات من البرنامج وفقاً لربغبات الطلاب.

### 5. معايير جودة التعلم التفاعلي للوسائل المتعددة

قال ووكر هيس إنه لتحديد جودة وسائل التعلم، يجب مراعاة المعايير التالية:

- أ (جودة المواد والأهداف، بما في ذلك: أ) الدقة ب) المصالح ج) التوازن. د) الاكتمال ه) الجاذبية و) المعقولة ز) التوافق مع حالة الطالب.
- ب (جودة التعلم، بما في ذلك أ) توفير فرص التعلم ب) نوعية الدافع. ج) مرونة التعلم في العلاقات مع برامج التعلم الأخرى ه) جودة الاختبارات والتقييمات و) يمكن أن تقدم المساعدة للتعلم ز) الجودة الاجتماعية لتفاعلات التعلم ح) يمكن أن يكون لها تأثير على الطلاب ط) يمكن أن يكون لها تأثير على المعلمين وتعلمهم.
- ج (الجودة التقنية، بما في ذلك: أ) مقروئية. ب) سهل الاستخدام ج) جودة إدارة البرنامج د) جودة التوثيق. ه) جودة العرض / الانطباعات و) جودة معالجة الاستجابة<sup>٤٦</sup>.

<sup>46</sup> Cecep Kustandi, M.Pd, Dr. Daddy Darmawan, M.Si, Pengembangan Media Pembelajaran (jakarta : Kencana, 2020), h.85-86.

قال ميريل بالكامل في داريانتو إن " المعايير التعليمية تشير إلى الجانب التربوي أو تقنيات التدريس أو الإستراتيجية التعليمية التي يجب دمجها في برنامج كمبيوتر تعليمي ". رأي ميريل وآخرون. في معيارين لمعايير الجودة لبرامج درينتو، هناك الوسائل المتعددة، وهي: (١) معايير التعلم ؛ (٢) معايير العرض. تشير معايير العرض إلى أربع فئات رئيسية، وهي؛ (١) تنسيق العرض، (٢) التنقل، (٣) سهولة الاستخدام، و (٤) التفاعل. بينما تشير معايير التعلم إلى الجوانب التربوية أو تقنيات التدريس أو استراتيجيات التعلم<sup>٤٧</sup>

- يرى ثورن أيضًا في منير أن الوسائل التفاعلية المطورة يجب أن تستوفي ستة معايير التقييم، وهي:
١. معيار التقييم الأول هو سهولة التنقل. يجب تصميم القرص المضغوط التفاعلي بأكبر قدر ممكن من البساطة حتى يتمكن المتعلمون من تعلمه دون الحاجة إلى معرفة معقدة بالوسائل.
  ٢. المعيار الثاني هو محتوى الإدراك. بمعنى وجود محتوى معرفي واضح.
  ٣. المعيار الثالث هو عرض المعلومات، والذي يستخدم لتقييم محتوى وبرنامج القرص المضغوط التفاعلي نفسه.
  ٤. المعيار الرابع هو تكامل وسائل التعليم، حيث يجب أن تدمج وسائل التعليم جوانب المعرفة والمهارات.

---

<sup>47</sup> Daryanto, *Media Pembelajaran: Perannya Sangat Penting Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran* (Yogyakarta: Gava Media, 2013), h.17.

٥. لمعيار الخامس فني وجمالي. لجذب الاهتمام بالتعلم ، يجب أن يكون للبرنامج مظهر جذاب وجماليات جيدة.

٦. معيار التقييم الأخير هو الوظيفة العامة ، بمعنى آخر يجب أن يوفر البرنامج الذي تم تطويره التعلم الذي يرغب فيه المشاركون في التعلم.<sup>٤٨</sup>

من خلال العديد من آراء الخبراء حول معايير جودة الوسائل المتعددة، يمكن ملاحظة أنه في التعلم، يمكن رؤيته من ثلاثة جوانب، وهي: جوانب التعلم والمحتوى/الجوانب المادية والجوانب الإعلامية. فيما يتعلق بجوانب التعلم، فإن الاستخدام المتنوع للوسائل المتعددة التفاعلية يجعل عملية التدريس والتعلم عملية وفعالة ومثيرة للاهتمام. جوانب المحتوى/المواد باستخدام الوسائل المتعددة التفاعلية، والموضوع الذي يحتوي على محتوى مادة تمثيلي تصبغفي شكل مرئي، سمعي، سمعي بصري أسهل وأكثر وضوحًا لفهم الطلاب. يمكن أن تسهل جوانب الوسائل المستخدمة عملية توصيل المعلومات للطلاب. الجوانب الرئيسية التي تتكون منها الوسائل المتعددة التفاعلية هي في هذه الجوانب الثلاثة التي تصبح وحدة لا يمكن فصلها لدعم بعضها البعض.

#### ٦. تنسيق وسائل التعليم التفاعلية على أساس الوسائل المتعددة

يجب أن تحتوي وسائل التعلم التفاعلية القائمة على الوسائل المتعددة على تنقلات بسيطة تسهل على المستخدمين، سواء المعلمين أو الطلاب. يحتوي تنسيق وسائل التعلم التفاعلية للوسائل المتعددة على مجموعة متنوعة من تنسيقات الألعاب التعليمية والتدريبات والمحاكاة. تم تكييف هذا التنسيق مع احتياجات الطلاب في عملية التعلم.

يمكن تصنيف تنسيق عرض الوسائل المتعددة التعليمية وفقاً لناندي إلى أربع مجموعات على النحو التالي:

١. **البرنامج التعليمي**: النموذج التعليمي هو أحد نماذج التعلم المستخدمة في عملية التدريس والتعلم باستخدام البرامج في شكل برنامج كمبيوتر يحتوي على مادة.

٢. **حفر**: نموذج الحفر هو شكل من أشكال نموذج التعلم التفاعلي القائم على الحاسوب (CBI) الذي يهدف إلى توفير تجربة تعليمية أكثر واقعية من خلال توفير أسئلة الممارسة لأداء الطالب الاختبار من خلال سرعة حل المشاكل التي قدمها البرنامج

٣. **المحاكاة**: هذا النموذج هو شكل من أشكال استراتيجية التعلم التي تهدف إلى توفير تجربة حقيقية من خلال إنشاء أشكال محاكاة للتجربة قريبة من الجو الفعلي وتحدث في جو خالٍ من المخاطر

٤. **لعبة تعليمية**: إنها نموذج تعليمي يستخدم الوسائل المتعددة التفاعلية القائمة على الكمبيوتر.<sup>49</sup> الهدف هو توفير جو أو بيئة توفر مرافق تعليمية تزيد من قدرات الطلاب. مزايا الوسائل المتعددة التفاعلية

وأوضح منادي أن هناك خمس مزايا للوسائل المتعددة التفاعلية وهي

كالتالي:

<sup>49</sup>Kurniawati and Nita, "Media Pembelajaran Berbasis Multimedia Interaktif Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Mahasiswa."

١. تفاعلية، بحيث يمكن استخدامها بشكل فردي ، الطلاب مدعوون للمشاركة في الأنشطة السمعية والبصرية والحركية. لذلك من الممكن أن تكون المعلومات سهلة الفهم.

٢. إن توفير مناخ من المودة بشكل فردي يعني أنه يمكن أن يستوعب الطلاب الذين يتباطأون في تلقي الدروس لأنهم يتم إجراؤهم بشكل مستقل ، ولا ينسون أبداً ويشعرون بالملل والتحلي بالصبر الشديد في تنفيذ التعليمات حسب الرغبة.

٣. زيادة الدافع للتعلم لأنه يمكن أن يلي احتياجات الطلاب.

٤. تقديم ملاحظات فورية حول نتائج تعلم الطلاب.

٥. السيطرة على استخدامها تقع بالكامل على عاتق المستخدم لأنها مبرمجة للتعلم

<sup>50</sup>الذاتي



**Rosetta Stone .د**

**1. تعريف Rosetta Stone**

*Rosetta Stone* هو تطبيق برمجي يستخدم في معاهد اللغات في العديد من البلدان مثل الإنجليزية الأمريكية والإنجليزية البريطانية والماندرين والفرنسية والعربية والروسية واليابانية والكورية والإسبانية بتقنية فريدة وجيدة بحيث تكون أكثر كفاءة. ميزة هذه الطريقة هي *Dynamic Immersion* ، وهي بدون ترجمة إنجليزية ، معروضة في صور أو مناظر ، على أمل أن يتعلم الطلاب جيداً وبسرعة حتى يتمكنوا من ربط الكلمات الإنجليزية بالصور المرئية. ما يميز استخدام تقنية التعرف على الكلام في هذا البرنامج. وهو أمر مفيد جداً في ممارسة نطق الطلاب باللغة الإنجليزية.

<sup>50</sup> Munadi Yudhi, h.152-153.

الميزات الموجودة في هذا البرنامج عديدة، ويمكن أيضًا استخدامها لتعلم النطق

، والقراءة ، والكتابة، والمفردات، والقواعد.المزيد من التفاصيل حول برنامج *Rosetta Stone* هو أنه يستخدم تقنية خلط الصور والنصوص والصوت مع عملية يستمر في الزيادة وفقًا لمستوى الصعوبة. ومواكبة تقدم الطلاب، والغرض من ذلك هو تعليم مصطلحات مختلفة من المفردات ووظائف القواعد بشكل حدسي ، دون ممارسة أو ترجمة. يسميها "Rosetta Stone طريقة الانغماس الديناميكي". الهدف هو تعليم اللغة الإنجليزية مثل اللغة الأولى التي نتعلمها. هذا يعني أنه يمكن للطلاب التعلم من خلال العناصر المرئية بمساعدة الصوت / الصوت والنص. التعلم تفاعلي ، ويقدم المفردات عن طريق اختيار الصور. يذكر نونان "إذا طُلب من الطلاب التركيز على المعنى عند استخدام لغة للتواصل ، فإن قدرتهم على استخدام لغة ثانية (معرفة "كيف") ستنمو تلقائيًا". الهدف من هذا الرأي هو أنه إذا تم توجيه الطلاب للتركيز على معنى عملية استخدام اللغة للتواصل، فإن القدرة على استخدام لغة ثانية (معرفة "كيف") ستتطور تلقائيًا. اللغة الثانية المعنية هي لغة أجنبية يدرسها الطلاب بشكل عام في نطاق المدرسة<sup>51</sup>.

## ٢. تركيب *Rosetta Stone*

أ انقر نقرًا مزدوجًا فوق برنامج *Rosetta Stone\_v.3.4.5.exe* وانتبه، ثم حدد

لغة التثبيت، إلى الصورة التالية:

<sup>51</sup>Nursaima Harahap, Siti Meutia Sari, and Yulia Rizki Ramadhani, "Penggunaan Media Rosetta Stone Melalui Metode Dynamic Immersion Untuk Meningkatkan Kosakata" 7, no. 3 (2019): 220–23.



### الصورة ٢.١ تحديد اللغة في التثبيت

توضح الصورة ٢.١ أعلاه عملية اختيار اللغة التي سيتم استخدامها أثناء عملية التثبيت، الافتراضية واللغة هي الإنجليزية.

ب. انقر فوق "التالي" بعد الضغط على الزر "موافق في النموذج السابق



### الصورة ٢.٢ تركيب حجر رشيد معالج

٢ 2 الصورة أعلاه يظهر شكل "معالج" مؤشرا على أن يبدأ التثبيت، انقر فوق الزر "التالي" المتابعة التثبيت.

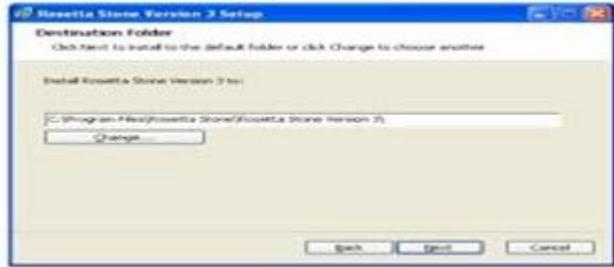
ج. تحقق أوافق على شروط اتفاقية الترخيص، ثم انقر فوق التالي



الصورة ٢.٣ اتفاق الترخيص

يوضح الصورة ٢.٣ أعلاه صورة لنموذج اتفاقية الترخيص وسياسة شركة **Rosetta Stone Inc**، أحدهما هو أنه لا يجوز لأحدهما تداول البرنامج بشكل غير قانوني، إذا كنت تريد المتابعة، فانقر فوق "التالي".

د. انقر فوق "التالي" لمتابعة التثبيت

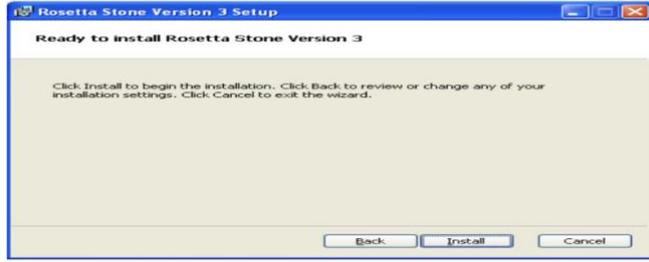


الصورة ٢.٤ تحديد مجلد التثبيت

توضح الصورة ٢.٤ أعلاه عملية اختيار تخزين برنامج التثبيت، وعادة ماتلقائياً

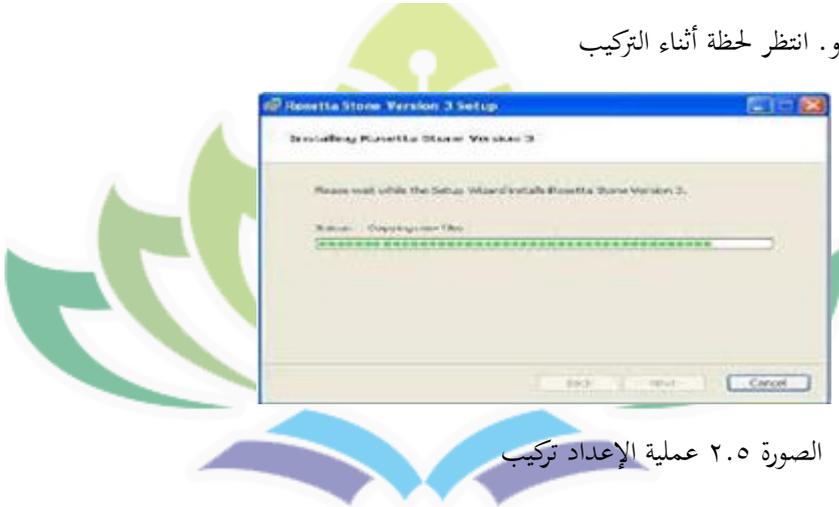
الملفات يتم حفظها في **C: \Program Files \ Rosetta Stone \ Rosetta Stone Version 3 \**.

هـ. انقر فوق " تثبيت " لمتابعة عملية التثبيت التالية.



يوضح ما سبق أن برنامج *Rosetta Stone* جاهز للتثبيت

و. انتظر لحظة أثناء التركيب

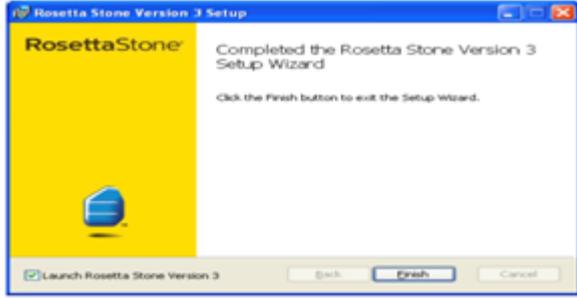


الصورة ٢.٥ عملية الإعداد تركيب

الصورة ٢.٥ فوق إظهار النظام يتم نسخ الملفات إلى مجلدسلفاء محدد انظر الصورة

## 2.9

ز. ثم انقر فوق ينهي



الصورة ٢.٦ يوضح الصورة ٢.٦ أعلاه أن عملية التثبيت قد اكتملت وجاهزة لإضافة لغات إلى البرنامج.

ح. انقر فوق إضافة مستوى اللغة لإضافة حزمة اللغة التي تريد تعلمها



الصورة ٢.٧ تحديد مستوى اللغة

توضح الصورة ٢.٧ أعلاه خيارات القائمة لإضافة لغة، إذا كنت تريد إضافة لغة، فانقر فوق إضافة مستوى اللغة. إذا كنت ترغب في تعطيل البرنامج، فانقر فوق *Deactivate Products* إلغاء تنشيط المنتجات، ثم قم بإنهاء *Rosetta Stone* للخروج من البرنامج.

ط. انقر فوق إضافة مستوى اللغة لإضافة لغة.

ي. بعد إضافة اللغة، يصبح *Rosetta Stone* جاهزًا للاستخدام.

## ٣. عملية Rosetta Stone

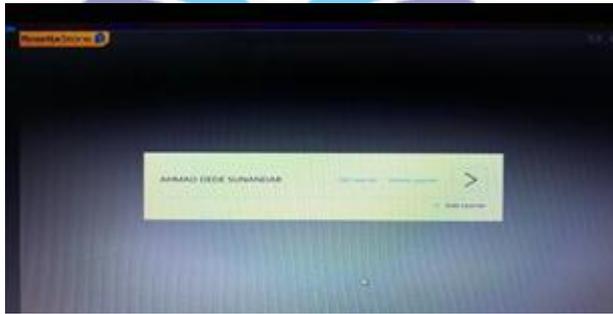
أ املأ اسم المستخدم والجنس، ثم انقر فوق حفظ التغييرات، وانتبه للصورة أدناه:

الصورة ٢.٨ ملء بيانات المستخدم



توضح الصورة ٢.٨ أعلاه نموذج البيانات قبل استخدام البرنامج ، ويجب على المستخدم ملء البيانات التي تتضمن الاسم (مستخدم )، والجنس ذكر إلى ذكر وأنثى للإناث وحدد أقل من 14 عامًا إذا كان عمرك أقل من ١٤ عامًا.

ب انقر فوق ابدأ وانتظر بضع لحظات.



الصورة ٢.٩ تأكيد ملء بيانات المستخدم

يوضح الصورة ٢.٩ أعلاه عملية إعادة التأكيد في شكل اسم ( *user* ) ثم انقر فوق ابدأ لبدء التعلم.

ج انقر بضع مرات حتى تظهر الصورة ٢.١٥ كتأكيد ومعلومات عن المواد الموجودة في المستوى الفرنسي: 1



الصورة ٢.١٠ تحديد مستوى المادة

يوضح الصورة ٢.١٠ أعلاه نظرة عامة على المواد المتاحة على المستوى الفرنسي. 1

د انقر في أي مكان لمتابعة التعلم:



الصورة ٢.١١ تعليمات الاستخدام

يوضح الصورة ٢.١١ أعلاه أن المادة كاملة وجاهزة للاستخدام.

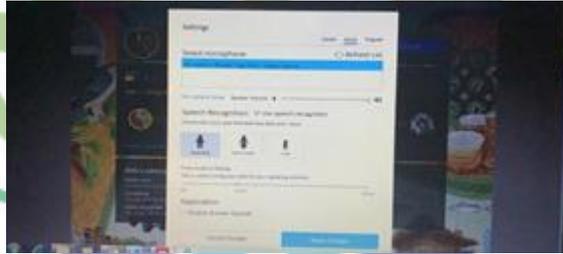
هـ سيبدأ الدرس الأول، انقر فوق بدء



الصورة ٢.١٢ بدء الدرس

يوضح الصورة ٢.١٢ أعلاه إعادة التأكيد قبل بدء التعلم ، انقر فوق ابدأ لبدء التعلم.

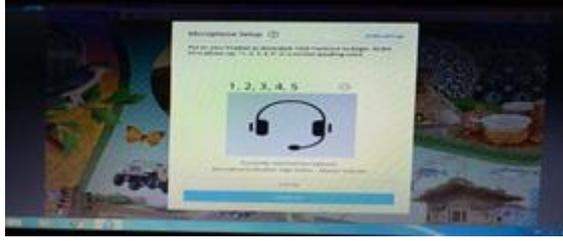
و. انقر تطبيق التغييرات إذا تم تثبيت كافة الأجهزة، مثل ميكروفون ومكبرات الصوت.



الصورة ٢.١٣ فحص الأجهزة مثل الميكروفونات

يوضح الصورة ٢.١٣ أعلاه الأجهزة المطلوبة التي تم اكتشافها بواسطة البرنامج.

ز إذا كان الميكروفون الخاص بنا جيداً ، فستظهر الصورة التالية:



الصورة ٢٠١٤ فحص الجهاز

يوضح الصورة ٢٠١٤ أعلاه أن جهاز الميكروفون قد تم اكتشافه بواسطة

### **Rosetta Stone.**

ز. يمكننا أن نبدأ الدرس الأول، انتبه للصورة التالية:



الصورة ٢٠١٥ يبدأ الدرس بمقدمة

يوضح الصورة ٢٠١٥ أعلاه مادة للمبتدئين تبدأ بالنطق تحتوي على صور ونصوص.

٤. سيقدم النظام تلقائيًا أمثلة على النطق ، لذا فإن مهمتنا هي اختيار الإجابة من الكلمة المقدمة ، على سبيل المثال لد. إذا كانت إجابتنا صحيحة ، فسيكون هناك علامة (✓) ، ولكن إذا كانت خاطئة ، فسيكون هناك تقاطع.(X).

٥. ثم لممارسة النطق، سيتم إعطاء أمثلة وسنمنح الفرصة للتكرار ، إذا كان صحيحًا سيكون هناك علامة ( ) ، وإذا كان خطأً سيكون هناك تقاطع

(X)

٦. انظر إلى الصورة أدناه:



الصورة ٢٠١٦ مادة مهارة

الاستماع يوضح الصورة ٢٠١٦ أعلاه مادة الاستماع ، وسيقوم النظام بنطق جملة، ومهمتنا هي الاستماع جيدًا واختيار الصورة التي تتوافق مع ما نسمعه.

٤. مزايا وعيوب Rosetta Stone

يكشف دليل استخدام وسائط حجر رشيد عن مزايا وعيوب وسائط حجر

رشيد ، بما في ذلك <sup>٥٢</sup>:

أ. مزايا Rosetta Stone

١. يعتبر Rosetta Stone متوافقًا جدًا عند استخدامه على جهاز كمبيوتر

محمول أو كمبيوتر، لذلك لا يتم تعليقه.

<sup>52</sup>patria wahyu Hartono, "Efektivitas Penggunaan Media Rosseta Stone Dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak Bahasa Prancis Pada Siswa Kelas XII Smk Negeri 1 Bantul, " Biomass Chem Eng 49, no. 23-6 (2015): 23-34, <http://www.ti.com/lit/ds/symlink/cc2538.html>.

٢. يحتوي *Rosetta Stone* على ميزات التعرف على الصوت والانغماس الديناميكي التي تساعد على تحسين مهارات التحدث ومقارنة نطق المستخدم بنطق المتحدثين الأصليين.

٣. في مهارات الاستماع. *Rosetta Stone* تستخدم صوت المتحدث الأصلي لتعليمنا بسهولة وبشكل طبيعي.

٤. *Rosetta Stone* يستخدم الموضوعات والأشياء والأحداث اليومية حتى يسهل تذكرها.

٥. *Rosetta Stone* يستخدم ميزة الكتابة لتسهيل قيام الطلاب بتدوين ما يسمعون.

٦. استخدامه، يمكن للمتعلمين اختيار مستويات مختلفة من التعلم من المبتدئين (A0) إلى المتقدم (B2)، مما يسهل عملية التعلم.

٥. عيوب *Rosetta Stone*

لبدء التعلم يتطلب تاميكروفون ومكبرات صوت.

أ . كيفية إصلاحه

١. المواد التعليمية في *Rosetta Stone* لا يمكن إجراء إلا باستخدام جهاز ميكروفون، لذلك يجب على المعلم التأكد من أن الجهاز جاهز.

٢. تعتبر *Rosetta Stone* أداة جديدة، لذلك يجب على المعلم أولاً التدرب على التطبيق قبل التدريس.

## هـ. البحوث المتعلقة

البحوث المتعلقة بهذا البحث الباحث الذي أجراه إيفا بييرياني  
إسنايني بعنوان الرسالة "تنفيذ تطبيق حجر رشيد في تعليم المفردات في مدرسة  
الأمانة الإسلامية الداخلية الجونتوري جنوب تانجيرانج بانتن. "

الطريقة التي يستخدمها الباحث هي طريقة تجريبية وتستخدم تصميم  
مجموعة ضابطة غير معادلة للاختبار البعدي . كان المجتمع الذي تم اختياره من  
طلاب الصف الأول في مدرسة الأمانة الجونتورية الإسلامية الداخلية ، جنوب  
تانجيرانج، بإجمالي ٥٦ طالبًا. والأدوات المستخدمة هي القبلي والبعدي.

الأدوات المستخدمة هي في شكل الملاحظة والمقابلات والاختبارات  
الكتابية (قبل الاختبار والاختبار البعدي. بناءً على نتائج تحليل بيانات الاختبار،  
يكون اختبار **T** أكبر من **Tt** ، أي  $18.12 < 1.67$  . لذا فإن النتائج مهمة.  
لذلك، فإن تطبيق تطبيق حجر رشيد في تعلم المفردات فعال للغاية في تحسين تعلم  
إتقان المفردات لطلاب الصف الأول في مدرسة الأمانة الإسلامية الداخلية  
الجونتوري ، جنوب تانجيرانج. الاختلاف الأساسي بين هذه الدراسة و عيفة فبريتي  
هو محور البحث في تعلم المفردات ، بينما في هذه الدراسة هو على مهارات  
التحدث باللغة العربية.

البحث التالي ذو الصلة هو البحث الذي أجراه وينرتي (2009)

، طالب *UPI* متخصص في تعليم اللغة اليابانية في عام ٢٠٠٩ ، بعنوان أطروحة  
"الوسائط المتعددة في تعلم جمل المستوى الأساسي " *Te Imasu* - استخدام برنامج  
" *Rosetta Stone* الطريقة المستخدمة هي البحث الوصفي. تصميم البحث المستخدم  
هو التصميم التجريبي. يستخدم البحث تقنية *One Shoot Mode* ، وهي طريقة بحث

تستخدم جمع البيانات مرة واحدة فقط في ذلك الوقت. الصف المستخدم كعينة هو ١٢ طالبًا من المعهد الدولي للغات.

الأدوات المستخدمة هي في شكل استبيانات واختبارات. هناك نوعان من الاختبارات، وهما الاختبار القبلي والبعدى. بناءً على نتائج تحليل بيانات الاختبار،  $db = 11.88$ ؛ مع  $t\text{-table} = 2.72\%$ ، هذا يعني  $t > (6.9) \text{-count table}$  (2.72)، وبالتالي فإن النتائج مهمة. لذلك، فإن الوسائط المتعددة في تعلم جمل المستوى الأساسي "Te Imasu" باستخدام برنامج حجر روزيتا فعالة جدًا في تعلم أنماط الجملة- تي إيماسو. الاختلاف الأساسي بين هذه الدراسة و وينارتي هو محور البحث الذي يدور حول المستوى الأساسي لتعلم الجملة  $Te\ Imasu -$ ، بينما في هذه الدراسة على مهارات التحدث باللغة العربية.

البحث التالي ذو الصلة هو البحث الذي أجراه موجوكيتو. الطريقة المستخدمة هي طريقة مختلطة من البحث النوعي والكمي.

الأدوات المستخدمة هي في شكل ملاحظات ومقابلات ووثائق واستبيانات وامتحانات. بناءً على نتائج التحليل والاختبارات أظهر الاختبار أن  $T\ Count > (3.225)$  جدول (٢٠٠٢١) بمستوى دلالة  $(2\text{-Tailed}) 0.003 < 0.005$ . ثم يتم رفض "هو" ويتم قبول "ها". هذا يعني أن استخدام حجر رشيد فعال في تحسين مهارات التحدث لدى طلاب الصف الحادي عشر في ماجستير حكمت الأمانة باكيت موجوكيتو. يكمن الاختلاف في أن أسلوب البحث الذي استخدمه محمد عارف الدين هو منهج مختلط نوعي وكمي، بينما تستخدم هذه الدراسة طريقة شبه تجريبية باستخدام نظرية سجانا و مرتونو.

## و. إطار التفكير

تعتبر مهارات التحدث أحد الجوانب الأربعة للمهارات اللغوية. القدرة على الكلام ضرورية للغاية في الحياة اليومية، لأنه بشكل عام، يتم استخدام الوقت الذي يقضيه الناس كل يوم للاستماع. تعتبر مهارات التحدث لدى الطلاب مهمة جدًا لتحسينها وتطويرها.

يصبح فهم الطلاب عقبة في مشكلة تعلم التحدث لأن الوسائط المستخدمة في التدريس لا تزال أقل تنوعًا، ومن المرجح أن تكون تقليدية في شكل محاضرات من الكتب المدرسية ، لذلك يشعر الطلاب بالملل بسرعة.

طريقة بديلة للتغلب على هذه المشاكل هي استخدام وسائل الإعلام المختلفة التي يمكن أن تزيد من اهتمام الطلاب وتحفيزهم على التعلم، ومساعدة الطلاب على فهم المواد التعليمية. في هذه الدراسة، استخدم الباحثون وسائط **Rosetta Stone** التي من المتوقع أن تساعد في التغلب على مشاكل التعلم بالاستماع، وهذا يحفز محتوى **Rosetta Stone** البسيط، الذي يحتوي على صور ونصوص، صوت، تمارين، كل من الكتابة والفهم والاستماع والتحدث ، لذلك من المثير للاهتمام أن تدرس معًا.

## ز. الفرضية

بناءً على الدراسة النظرية وإطار التفكير أعلاه، يمكن صياغة الفرضيات

التالية في الدراسة:

١. فرضية الصفر

أ لا يوجد فرق كبير في تعلم مهارات الاستماع لطلاب الصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية بين أولئك الذين تم تدريسهم باستخدام وسائل *Rosetta Stone* وأولئك الذين تم تدريسهم بشكل تقليدي.

ب لم يكن استخدام وسائل *Rosetta Stone* أكثر فاعلية في تعلم مهارات التحدث لطلاب الصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية، بين أولئك الذين تم تدريسهم باستخدام وسائل *Rosetta Stone* وأولئك الذين تم تدريسهم بشكل تقليدي.

## ٢. الفرضية البديلة

أ هناك فرق كبير في تعلم مهارات الاستماع لطلاب الصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية بين أولئك الذين تم تدريسهم باستخدام وسائل *Rosetta Stone* وأولئك الذين تم تدريسهم بشكل تقليدي.

ب. يعد استخدام وسائل *Rosetta Stone* أكثر فاعلية في تعلم مهارات الاستماع لطلاب الصف السابع بمدرسة الهدى جاتي أغونج لانبونج الجنوبية جنوب لامبونج، الذين يتم تدريسهم باستخدام وسائل *Rosetta Stone* وأولئك الذين يتم تدريسهم بشكل تقليدي.

## ح. تعريف الفعالية عند الخبراء

ترتبط الفعالية بتحقيق الأهداف وفقًا للخطط والاحتياجات المطلوبة، سواء في استخدام البيانات أو التسهيلات أو الوقت. هذا يعني أن الفعالية هي مقياس لتحقيق الأهداف من نتيجة أو تأثير نشاط التعليم. احدي الأنشطة هو التعلم. التعلم هو التغيير في الشخصية يكشف عن نفسه كنمط جديد وليس رد فعل في شكل مهارات ومواقف وعادات وذكاء وفهم. من مفهوم الفعالية ومفهوم التعلم، من المعروف أن مفهوم فعالية التعلم هو مستوى تحقيق أهداف التدريب، ويكون تحقيق هذه الأهداف في شكل زيادة المعرفة والمهارات وتطوير المواقف من خلال عملية التعلم من خلال الجهود أو الإجراءات أو الأنشطة التي يتم تنفيذها بشكل منهجي للحصول على الهدف من خلال استخدام المرافق المختلفة والتعليم القائم على تكنولوجيا المعلومات الذي يدعم.

تمثلا بهذا الرأي، كان تعريف فعالية التعلم على أنها حالة تعليمية معينة من الأنشطة التي يقوم بها الطلاب للحصول على أقصى قدر من النتائج والفوائد. أصبحت النتائج القصوى التي قدمها جوهنطرو أنها أداة القياس لمتغيرات فعالية تعلم الطلاب. في سياق التعليم، لا تعد فعالية التعلم متغيرًا قائمًا بذاته ولكنها ستعتمد على عدد من المتغيرات الأخرى. يقترح سرياراتا عددًا من العوامل التي تؤثر على التعلم الفعالية، أي (١) العوامل من داخل الطلاب تشمل أ) العوامل النفسية مثل معدل الذكاء، والقدرة على التعلم، ودوافع التعلم، والمواقف، والمشاعر والاهتمامات. ب) تنقسم العوامل الفسيولوجية أيضًا إلى قسمين، وهما الظروف الفيزيائية بشكل عام وبعض الوظائف الفسيولوجية. (٢) العوامل من الطلاب الخارجيين تشمل ثلاثة جوانب، وهي: أ) العوامل التي تنظم التدريس والتعلم في المدارس، وهي المناهج، والتدريس، والانضباط المدرسي، ومرافق التعلم، وتجمع الطلاب. ب) العوامل الاجتماعية في المدارس مثل النظام المدرسي والتفاعل بين المعلمين

والطلاب. ج) العوامل الظرفية، أي الظروف الاجتماعية والاقتصادية وظروف المكان والبيئة.

من بين العوامل المختلفة التي تؤثر على فعالية تعلم الطلاب، يتم تضمين المعلمين في العوامل الخارجية لفعالية التعلم. بالإشارة إلى رأي سوربراتا كما تم الكشف عنه أعلاه، فإن المعلم هو أحد العوامل المهمة التي يمكن أن تؤثر على فعالية تعلم الطلاب. وتشكل الأعمال العلمية ذات الصلة الجودة والموارد البشرية الشخصية التي لها تأثير كبير في عملية التعلم. من أجل زيادة فعالية تعلم الطلاب، يلعب المعلمون دورًا مهمًا في أنشطة التعلم. تمثل دور المعلم في مساعدة الطلاب وتشجيعهم على تطوير بعض المهارات، ليكون في نفس الوقت مصدرًا للمعلومات والنصائح والمعرفة.

هناك ٩ أدوار للمعلمين في أنشطة التدريس والتعلم، وهي: المخبر، والمنظم، والمحفز، والمدير، والمبني، والناقل، والميسر، والوسيط، والمقيم. يركز منهج ٢٠١٣ الذي يتم تطويره على التعلم النشط للطلاب حيث يتعلم الطلاب من التجربة والتفكير النقدي، بحيث يتم التأكيد على دور المعلم في هذا المنهج بشكل أكبر كميسر. يجب أن يسمح الميسرون للطلاب بتحديد احتياجاتهم التعليمية وأهدافهم والاستفادة من الموارد المختلفة. إنهم يجرون مناقشات ويشحذون العجلات لأمتلة من العالم الحقيقي ويحققون ذلك من خلال نظام كبير من التقنيات والأساليب. يعني المعلم كميسر السماح للطلاب بتحديد احتياجاتهم التعليمية وأهدافهم واستخدام مصادر مختلفة. يقوم الطلاب بإجراء مناقشات بنشاط والبحث عن خبراتهم الخاصة من خلال الأنظمة والتقنيات وأساليب التعلم التي يوفرها المعلم.

هناك سبعة عناصر مهمة جدًا لدور ميسر التعلم: سياق المناخ، والتخطيط، وتصميم احتياجات التعلم، وتحديد الأهداف، وتصميم خطط الدروس، والمشاركة في

أنشطة التعلم، وتقييم نتائج التعلم. يتكون المؤشر المتغير لدور المعلم كميّس من ٣ مقاييس، وهي (١) إجراءات المعلم لمساعدة الطلاب في التعلم من خلال امتلاك موقف جيد، (٢) فهم الطلاب من خلال الأنشطة في التعلم و (٣) امتلاك الكفاءة في الاستجابة للاختلافات الفردية عن الطلاب. سيحدث التعلم بفعالية وكفاءة إذا تعلم الأطفال بشكل تعاوني مع أطفال آخرين في جو وبيئة داعمة، تحت إشراف شخص أكثر قدرة، مدرس أو شخص بالغ. هذا يعني أنه من أجل تحقيق فعالية التعلم، هناك حاجة إلى توجيه شخص أكثر قدرة، أي المعلم، حيث يتم تضمين أنشطة توجيه الطلاب في دور المعلم كميّس.



## المراجع

- 2Versteegh, Kees (1997), *The Arabic Language*, Hlm. 33.  
Edinburgh University
- Abuddin Nata, *Perspektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran*,  
(Jakarta: Bumi Aksara, 1995).
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Penagjaran Bahasa Arab*,  
(Malang, Misykat, 2005).
- Ahmad Izzam, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (  
Bandung: Humaniora, 2009).
- Ardadkk, “Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Berbasis  
Komputer Untuk Siswa Smp Kelas <sup>السابع</sup>,” *E-Jurnal Mitra  
Sains* 3, No. 1 (2013).
- Azward Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo  
Persada: 2011).
- Bob Susanto, *6 Pengertian Berbicara Menurut Para Ahli*, (  
Diakses 8 Oktober 2020 Pukul 07.21).
- Cecep Kustandi, M.Pd, Dr.Dadi Darmawan, M.Si, *Pengembangan  
Media Pembelajaran*
- Dadang Sunendar Iskandarassid, *Strategi Pembelajaran Bahasa*,  
(Bandung: Remaja Rosdakarya, 2010).
- Daryanto, *Media Pembelajaran: Perannya Sangat Penting Dalam  
Mencapai Tujuan Pembelajaran* (Yogyakarta: Gava  
Media, 2013).
- David E Meltzer, 2002. *The Relationship Between Mathematics*

Preparation And Conceptual Learning Gain In Phisics: A Possible Hidden Variable In Diagnostic Pretest Scores. American Journal Physics. 70 (2).

Depdikbud, *Kamus Besar Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka, 1990).

Djuju Sudjana, *Evaluasi Pendidikan Luar Sekolah : Untuk Pendidikan Nonformal Dan Pengembangan Sumber Daya Manusia*, (Bandung: 200, PT. Remaja Rosdakarya).

Effendiy Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang : Misykat, 2009)

Fachrurrozi, Aziz Dan Mahyuddin, Erta, *Pembelajaran Bahasa Asing, Metode Tradisional Konteporer*, Jakarta : 2011, Bania Publishing).

[https://www.seputarpengetahuan.co.id/2016/10/6-pengertian-berbicara-menurut-para-ahli.html#6\\_Pengertian\\_Berbicara\\_Menurut\\_Para\\_Ahli\\_Bahas\\_Lengkap](https://www.seputarpengetahuan.co.id/2016/10/6-pengertian-berbicara-menurut-para-ahli.html#6_Pengertian_Berbicara_Menurut_Para_Ahli_Bahas_Lengkap)

Indonesia. Pusat Kurikulum Badan Penelitian Dan Pengembangan Depaertemen Pendidikan Nasional Standar Kompetensi Mata Pelajaran Bahasa Arab Mts & MA, ( Jakarta : Pusat Kurikulum, Balitbang Depdiknas, 2003) Iv

Inung Diah Kurniawati And Sekreningsih - Nita, "Media Pembelajaran Berbasis Multimedia Interaktif Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Mahasiswa,"

*DOUBLECLICK: Journal Of Computer And Information Technology* 1, No. 2 (2018): 68,  
<https://doi.org/10.25273/Doubleclick.V1i2.1540>.

Kridalaksana, Hari Murti, *Kamus Linguistik*, (Jakarta : 2011  
Gramedia Pustaka Utama)

Kurniawati And Nita, “Media Pembelajaran Berbasis Multimedia Interaktif Untuk Meningkatkan Pemahaman Konsep Mahasiswa.”

Lihat <https://id.wikipedia.org/wiki/Teknologi>, Diakses 16 Agustus 2020

M. Miftah, “FUNGSI, DAN PERAN MEDIA PEMBELAJARAN SEBAGAI UPAYA PENINGKATAN KEMAMPUAN BELAJAR SISWA,”  
*Kwangsan: Jurnal Teknologi Pendidikan* 1, No. 2 (December 24, 2013),  
<https://doi.org/10.31800/Jtp.Kw.V1n2.P95--105>.

Miarso, *Belajar Dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Teras, 2012),.

Mochammad Bayu Firmansyah, “Model Pembelajaran Diskusi Berbasis Perilaku Berliterasi Untuk Keterampilan Berbicara,” *Jurnal Ilmiah Edukasi & Sosial* 8, No. 2 (2018).

Muhammad Fathurrohman Dan Sulistiyorini, *Belajar Dan Pembelajaran: Meningkatkan Mutu Pembelajaran Sesuai Standar Nasional*, (Yogyakarta: Teras, 2012).

Nababan, Sri Utari Subyakto, *Metodologi Pengajaran Bahasa*,

(Jakarta : 1993, PT. Gramedia Pustaka).

Nanang Martono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2011).

Nunu Mahnun, “Media Pembelajaran (Kajian Terhadap Langkah-Langkah Pemilihan Media Dan Implementasinya Dalam Pembelajaran),” *An-Nida*’37, No. 1 (2012).

Nursaima Harahap, Siti Meutia Sari, And Yulia Rizki Ramadhani, “Penggunaan Media *Rosetta Stone* Melalui Metode Dynamic Immersion Untuk Meningkatkan Kosakata” 7, No. 3 (2019).

Oemar Hamalik, *Kurikulum Dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bina Aksara, 1995).

Patria Wahyu Hartono, “Efektivitas Penggunaan Media Rosseta Stone Dalam Pembelajaran Keterampilan Menyimak Bahasa Prancis Pada Siswa Kelas XII Smk Negeri 1 Bantul,” *Biomass Chem Eng* 49, No. 23–6 (2015): 23–34, [Http://Www.Ti.Com/Lit/Ds/Symlink/Cc2538.Html](http://www.ti.com/lit/ds/symalink/cc2538.html).

Press, ISBN 90-04-17702-7

Roestuyah NK, *Strategi Belajar Mengajar, Salah Satu Unsur Pelaksanaan Strategi Belajar Mengajar: Teknik Penyajian* (Jakarta: Rineka Cipta, Cet IV, Juli 1991).

S. Nasution, *Asas-Asas Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995).

Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, (Jakarta: Indeks, 2008).

Sudjatmiko, Dan Nurlaili, *Kurikulum Berbasis Kompetensi*, (

- Jakarta : Departemen Pendidikan Nasional,2003)
- Sugiyono,*Metode Penelitian : Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*  
(Bandung : Alfabeta, 2019).
- Suharsimi Arikunto,*Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan  
Praktik*,Jakarta: Rineka Cipta,2010).
- Suwarno Pringgawidagda,*Strategi Penguasaan Berbahasa*,  
(Bandung : 2002 Adi Cipta).
- Teuku Alamsyah, Dkk, *Pembelajaran Bahasa Indonesia*, (Banda  
Aceh: Universitas Syiah Kuala Banda Aceh, 2007).
- Thohirin, *Psikologi Pembelajaran PAI*, (Jakarta: Grafindo  
Persada, 2005).
- Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003  
Tentang Sistem Pendidikan Nasional. BAB I.
- Yamin, Martinis, *Strategi Pembelajaran Berbasis Kompetensi*, (  
Jakarta : Gaung Persada Press,2009)
- 

